



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Beinwil am See und die Region

11/2022



## Gemeindeverwaltung Beinwil am See

Gemeindehausplatz 1

5712 Beinwil am See

Telefon: 062 765 60 10

E-Mail: [kanzlei@beinwilamsee.ch](mailto:kanzlei@beinwilamsee.ch)

### Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Mittwoch	08.00 – 11.30	geschlossen
Donnerstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Freitag	08.00 – 11.30	geschlossen

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach telefonischer Vereinbarung möglich.

### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte), Fabienne Hunziker (fhu). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
 Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr  
 Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2022: 22 231  
 Online: [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage  
 Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

Druckpartner: Kromer Print AG, [kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

Gedruckt in der Region

 klimaneutral gedruckt  
 Nr.: OAK-ER-11826-02713  
[www.oak-schweiz.ch/nummer](http://www.oak-schweiz.ch/nummer)

printed in  
 switzerland

### Grüngutabfuhr

3., 10. und 17. November

### Papiersammlung

7. Dezember

### Häckseldienst

12. November

### Gemeindeversammlung

11. November

### Feiertage

25./26. Dezember 2022

01./02. Januar 2023

# FEIERN SIE MIT!

## COOP REINACH DO – SA, 3. – 5.11.2022

### DO – SA, AB 10 UHR

#### VERPFLEGUNG FÜR JE CHF 2.–

- Wurst mit Brot
- Marroni
- Popcorn
- Zuckerwatte

#### UNTERHALTUNG FÜR GROSS UND KLEIN

- Glücksrad
- JaMaDu zu Besuch
- Regionales Akkordeonorchester  
 Peter Frey Reinach, 10 – 11 Uhr
- Kleines Geschenk an der Kasse  
 Solange Vorrat



### DONNERSTAG – SAMSTAG



**50%**  
 7.95  
 statt 15.95

Shiraz/Cabernet Sauvignon  
 Australia Koonunga Hill Penfolds,  
 2018, 75 cl (10 cl = 1.06)



**50%**  
 per kg  
 12.50  
 statt 25.–

Coop Naturafarm Natura-Beef  
 Rindssteiffleisch durchzogen, Schweiz,  
 in Selbstbedienung, ca. 1 kg



**40%**  
 25.95  
 statt 43.80

Feldschlösschen Braufrisch,  
 24 x 50 cl (100 cl = 216)

Angebote solange Vorrat. Coop verkauft keinen Alkohol an Jugendliche unter 18 Jahren.  
 Jahrgangsänderungen vorbehalten.

Coop Reinach  
 Obere Stumpfenbachstrasse 10  
 5734 Reinach

Unsere Öffnungszeiten finden Sie  
 unter [www.coop.ch/standorte](http://www.coop.ch/standorte)

**coop**

Für mich und dich.

# Ihr Partner für Immobilienverkauf in Beinwil am See



**CHS**  
[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)  
 lokal, vernetzt, persönlich

## Aus dem Gemeinderat



**Geschätzte Leserin,  
geschätzter Leser,  
liebe Böhner**

Ein Super-Sommer, der uns auch nördlich der Alpen ein südliches Lebensgefühl schenkte, wurde vom Herbst abgelöst. Und damit kippte auch die Stimmung; Statt über Beachparty und Open Air sprechen wir über Strom-Mangel-lage – Nachfrage ist grösser als das Angebot und Blackout – Stromunterbruch wegen einer Störung. Sicher, beides sind reale Risiken, auch wenn die Eintretenswahrscheinlichkeit eher gering scheint. Gegen einen Blackout können wir weder als Gemeinde noch als Konsumenten etwas unternehmen. Wir können nur versuchen, die Auswirkungen zu minimieren. Gegen die Strom-Mangel-lage hilft Stromsparen. Aber blinder Aktivismus bringt uns nicht weiter, er verunsichert nur. Wir müssen überlegen, ob und wie der Stromverbrauch kurz- und mittelfristig zu optimieren ist. Der grösste Hebel liegt logischerweise bei hohen Verbräuchen. Dazu ein paar Vergleiche: Einmal bei 60 Grad Wäsche waschen oder 2,5 Minuten warm duschen oder fünf Kilometer E-Auto fahren braucht etwa gleich viel Strom wie eine LED-Lampe in 160 Stunden.

In Beinwil stellten wir die Strassenbeleuchtung schon vor Jahren mehrheitlich auf LED um und dimmen diese spät abends. Damit konnten wir den Stromverbrauch um mehr als 50% reduzieren. Ferner haben wir im Budget vorgesehen, auf dem Dach des Strandbades PV-Anlagen zu installieren und so den Fremdstromverbrauch massiv zu reduzieren.

Damit bin ich bei der Gemeindeversammlung angelangt, die nach zwei «Zelt-Veranstaltungen» – im November 2021 wegen Corona und hoher Beteiligung dank Nutzungsplanung, im Juni 2022 als Auftakt zum Jugend- und Dorffest – wieder im gewohnten Rahmen stattfindet. Die Einwohnergemeinde entscheidet über sieben Traktanden. Neben der Protokoll-Genehmigung und einer Einbürgerung beantragen wir drei Verpflichtungskredite sowie die Genehmigung einer Kreditabrechnung und des Budgets. Der Verpflichtungskredite betreffen:

### **Altes Schulhaus, Gemeindeverwaltung, Verpflichtungskredit von 160 000 Franken**

Mit einem Studienauftrag an verschiedene Büros sollen Lösungen aufgezeigt werden für eine Entflechtung der beiden Nutzungen durch einen Ersatzneubau für die Gemeindeverwaltung und mit der Sanierung des alten Schulhauses.

### **Zentrumszone, Verpflichtungskredit von 385 000 Franken**

Nachdem in der Bau- und Nutzungsordnung die Voraussetzung für eine Zentrumszone geschaffen wurde, soll nun in einem zweistufigen Verfahren ein Gestaltungsplan ausgearbeitet werden. Ziel ist die gemischte Nutzung des Zentrums für Dienstleistungen/Gewerbe und Wohnen.

### **Wasserversorgung, Verpflichtungskredit von 350 000 Franken**

Alle rund 1050 Wasserzähler in unserer Gemeinde werden mindestens einmal pro Jahr abgelesen. Dazu müssen die beauftragten Personen die Lie-

genschaft betreten, was immer schwieriger wird infolge Abwesenheit der Eigentümer. Deshalb sollen die mechanischen Zähler durch eine neue Generation ersetzt werden, welche die Fernablesung erlaubt.

Das Budget schliesst bei einem, wegen des Verkaufs der Elektrizitätsversorgung, massiv reduzierten Umsatz von 16,42 Mio. Franken und einem gleichbleibenden Steuerfuss von 102 % mit einem Ertragsüberschuss von 94 900 Franken. Es enthält sechs Budgetkredite, unter anderem für die oben erwähnte PV-Anlage. Beim betrieblichen Aufwand gehen wir von einer teilweise teuerungsbeding-

### **Parkplatz Strandbad**

Beim Parkplatz Strandbad besteht seit einiger Zeit die Möglichkeit, die Parkgebühren digital über eine App zu bezahlen (Parkingpay, EasyPark oder Twint). Mit einer App bezahlte Parkgebühren sind mit dem Kontrollschild verknüpft. Die Bedienung der Parkuhr und das Hinterlegen eines Parktickets im Fahrzeug entfallen. Auch Jahresparkbewilligungen können neu über Parkingpay bezogen werden. Jahresparkbewilligungen sind ein Jahr gültig und das «Gültig ab»-Datum kann frei gewählt werden (z. B. ab 01.02.2023). Ab 2023 sind nur noch digitale Jahresparkbewilligungen erhältlich, die direkt über Parkingpay oder am Schalter der Gemeindekanzlei gekauft werden können. Die Jahresvignetten 2022 sind noch bis Ende Januar 2023 gültig.

ten Steigerung von etwa 5,7% aus und beim Steuerertrag von einer Zunahme im Rahmen der Vorjahre. Eine Steuerfussreduktion haben wir im Gemeinderat besprochen, aber auf Grund der anstehenden Bauvorhaben verworfen.

Liebe Leserin, lieber Leser, ich hoffe, Sie am 11. November an der Gemeindeversammlung und am anschliessenden Apéro zu sehen.

Peter Lenzin  
Gemeindeammann

## Gemeindenachrichten

### **Regionalpolizei aargauSüd**

Die Regionalpolizei aargauSüd hat im 3. Quartal 2022 in Beinwil am See 9 Geschwindigkeitskontrollen, davon 6 in der Tempo-30-Zone, durchgeführt. Die durchschnittliche Übertretungsquote lag bei 9%. Die höchste Geschwindigkeit wurde mit 89 km/h auf der Luzernerstrasse gemessen. Insgesamt musste die Regionalpolizei im dritten Quartal 29 Mal während der Arbeitszeit und dreimal ausserhalb der Arbeitszeit ausrücken, davon dreimal wegen häuslicher Gewalt. Sie leistete für die Gemeinde Beinwil am See insgesamt 414 Stunden.

Die Regionalpolizei hat in diesem Jahr vermehrt den ruhenden Verkehr im Dorf kontrolliert. Seit Januar hat sie auf dem Gemeindehausplatz, in der Häsigas-



Tankrevisionen  
**Hauswartungen**  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch



**ASS**  
**AQUA SEC SERVICE**  
Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch



**marzohl**  
WERBETECHNIK

5734 Reinach | marzohl.ch

Marzohl lässt Sie abheben.



**Waldegg-Sport**

Ihr Fachgeschäft für Ski- und Snowboardausrüstung  
Sonnmattstrasse | 5737 Menziken | 062 771 20 85

## SAISONERÖFFNUNG

**Samstag, 5. November 2022**  
**9.00 – 16.00 Uhr**

**%** Attraktive Rabatte auf das ganze Sortiment,  
auch auf die Neuheiten 2022/2023  
Stark reduzierte Preise auf Auslaufmodelle  
Grosser Test- & Mietmaterial-Ausverkauf

Ein Besuch lohnt sich, kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie

Ihr Waldegg Sport Team  
[www.waldegg-sport.ch](http://www.waldegg-sport.ch)



Find us on Facebook

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

se, auf dem Löwenplatz, beim Chrosihus und bei der Reformierten Kirche über 80 Bussen ausgestellt.

### Pilzkontrolle

Die Pilzkontrolle für die Gemeinde Beinwil am See wird gegen telefonische Voranmeldung kostenlos durch Harald Sigel (Tel. 079 610 81 18) und Daniela Marzohl Sigel (Tel. 079 232 83 50), Schorenstrasse 22, 5734 Reinach, durchgeführt. Um zu verhindern, dass ungeniessbare oder gar giftige Pilze auf dem Esstisch landen, wird allen Pilzsammlerinnen und Pilzsammlern empfohlen, von diesem Angebot Gebrauch zu machen.

### Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Äste von Bäumen, Hecken und Sträuchern, die auf Gehwege und Strassen hinausragen, behindern und gefährden den Strassenverkehr und die Fussgänger. Die Eigentümer von Grundstücken an öffentlichen Strassen, Rad- und Gehwegen sind verpflichtet, ihre Bäume, Hecken und Sträucher dauerhaft zurückgeschnitten zu halten. Es gelten folgende Vorschriften:

- Bei Fahrbahnanstoss sind Bäume und Sträucher auf eine lichte Höhe von 4.50 m und bei Trottoirs, Rad- und Gehwegen auf eine lichte Höhe von 2.50 m auszuasten und zurückzuschneiden. Beleuchtungsanlagen, Verkehrssignale und Hausnummern dürfen nicht verdeckt werden (§ 9 Strassenreglement).
- Die vom Strassenmark gemessenen Abstände betragen für Einfriedigungen (dazu zählen auch Gehölze in Form von Hecken und Lebhägen) von mehr als 80 cm bis zu 1.80 m Höhe und einzelne

Bäume gegenüber Kantonsstrassen 2 m und gegenüber Gemeindestrassen 60 cm (§ 111 BauG).

- Lebhäge und Hecken entlang öffentlicher Strassen dürfen nicht höher als 1.80 m sein (§ 40 BNO).
- In Sichtzonen, bei Einmündungen und Strassenverzweigungen, muss ein sichtfreier Raum zwischen einer Höhe von 80 cm und einem solchen von 3.00 m auf eine Beobachtungsdistanz von 30 m gewährleistet sein. Einzelne die Sicht nicht hemmende Bäume, Stangen, Masten sind innerhalb der Sichtzonen zugelassen (§ 42 BauV).

Der Gemeinderat setzt den Grundeigentümern eine Frist bis Ende November 2022 für diese Arbeiten. Die einzelnen Strassenzüge werden kontrolliert. Kommen Eigentümer ihren Pflichten nicht nach, wird das Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern nach Ablauf der Frist durch die vom Gemeinderat Beauftragten, auf Kosten der Grundeigentümer, veranlasst (§ 9 Strassenreglement). Bei Fragen gibt Thomas Mosimann, Leiter Werkdienste, Telefon 079 439 30 13, gerne Auskunft.

### Erteilte Baubewilligungen

**Steiner Michael**, Gerbeweg 20, 5712 Beinwil am See, für An-/Aufbau Wintergarten (unbeheizt), Gebäude Nr. 116, Parzelle Nr. 1793. **Alyanak Ismet**, Philosophenweg 1, 4800 Zofingen, für Umbau Einfamilienhaus mit Umgebungsarbeiten, Sandstrasse 7, Gebäude Nr. 444, Parzelle Nr. 1838. **Vitse Annelies und Mérida Monahan Astrid**, Kirchstrasse 14, 5712 Beinwil am See, Baugesuch für Sitzplatzverglasung (einseitig), Gebäude Nr. 1670, Parzelle Nr. 1716.

## Vereine

**Alle Beinwiler Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### **Brockenstube Chrosihus**

Geöffnet jeden zweiten Fr. im Monat, 17.30 – 20.00 Uhr sowie jeden letzten Sa. im Monat, 9 – 12 Uhr. Warenannahme auch während der Öffnungszeiten. Infos: 062 771 62 26, chrosihus@bluewin.ch, <https://chrosihus.jimdo.com>

### **Bewegungsgruppe 60+**

Wir turnen jeden Fr. (ausser Schulferien), 15.30 – 16.30 Uhr, Steineggliurnhalle. Lass dich inspirieren von einem sanften, altersgerechten Bewegungsprogramm. Infos: Siegrist Annie, 5707 Seengen, 079 504 43 04

### **Elternverein Beinwil am See**

Spielgruppen, Krabbelgruppe, Skaterpark. Bastel- und Familienanlässe für die Kleinsten im Dorf und ihre Eltern. Krabbelgruppe: **17.11. / 21.12.** Infos: [www.elternbeinwilamsee.ch](http://www.elternbeinwilamsee.ch)

### **FC Beinwil am See**

Infos Juniorenabteilung: Grolimund Odin, Juniorenobmann, 079 311 98 66, [junioren@fcbeinwilamsee.ch](mailto:junioren@fcbeinwilamsee.ch). Infos Aktivmannschaften: Fankhauser Benjamin, Sportchef, 079 701 25 70, [benjamin.fankhauser@gmx.net](mailto:benjamin.fankhauser@gmx.net). [www.fcbeinwilamsee.ch](http://www.fcbeinwilamsee.ch)

### **Frauenturnverein**

Mi., Volleyball, 19 Uhr und Turnen, 20.15 Uhr in der Steineggliurnhalle. Einladung zu Bewegung, Gymnastik, Spiel und Geselligkeit für alle Mitgliederin-

nen und neue Interessentinnen. Leiterin gesucht. Infos: Rossi Lea, 062 771 83 59. Hausfrauenturnen: Mi., 9 – 10 Uhr, Alte Turnhalle

### **Gemischter Chor «Cantiamo Böju»**

Am Samstag, 12. November 2022 um 20 Uhr findet unser erstes Konzert als Gemischter Chor statt. Unter dem Motto «singing all together» singen wir im Löwensaal verschiedene bekannte Melodien. Gesanglich unterstützt werden wir vom Jugendchor und den Sängerfrönde, Böju. Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher. Infos: Grütter Maja, 079 711 13 04

### **Jagdgesellschaft Beinwil am See**

Infos: Sommerhalder Samuel, Reussgasse 12, 5703 Seon. Bei Wildunfall: Hofmann Karl, Jagdaufseher, 079 439 30 31; Eichenberger Daniel, Stellvertreter, 079 768 92 27

### **Jodlerchörli Beinwil am See**

Proben: Fr., 20 – 22 Uhr, Aula Steineggli-Schulhaus. Verstärkungen in allen Stimmlagen sind herzlich willkommen! Sie finden bei uns gute Kameradschaft, Geselligkeit und Freude am Singen. Infos: Gaugler Dominic, 062 771 41 58

### **Jugendchor Seetal**

Gastauftritt JCS-Kleinformation Konzert Cantiamo 12.11.22 im Löwensaal Beinwil am See. Anmeldung für das Projekt 2023 auf [www.jugendchor-seetal.ch](http://www.jugendchor-seetal.ch)! Infos: Meier Ernst, 062 771 29 03, [www.jugendchor-seetal.ch](http://www.jugendchor-seetal.ch)

### **Landfrauen**

Infos: Eichenberger Barbara, 062 771 19 15, 079 547 14 08

### **Männerriege**

Wir turnen wieder in der Turnhalle. Bis auf weiteres beginnen unsere Lektionen um 19.30 Uhr. Änderungen werden rechtzeitig kommuniziert. Infos: [furter-mrbeinwil@bluewin.ch](mailto:furter-mrbeinwil@bluewin.ch), [www.mr-beinwil.jimdo.com](http://www.mr-beinwil.jimdo.com)

### **Mittwoch-Wanderer Böju**

Nachmittagswanderungen von 1 bis 1.5 Std. Dauer. Infos: Lüscher Kurt, 062 772 20 25, [beinwyl@bluewin.ch](mailto:beinwyl@bluewin.ch); Graf Peter, 079 583 77 15, 062 771 78 63, [pgraf01@bluewin.ch](mailto:pgraf01@bluewin.ch), [www.mittwochwandererbeinwil.jimdo.com](http://www.mittwochwandererbeinwil.jimdo.com)

### **Musikgesellschaft**

Endlich findet der Unterhaltungsabend der Böjuer Musig wieder statt! Am Samstag, 5. November, spielen wir ab 20.15 Uhr im Löwensaal. Bei freiem Eintritt freuen wir uns auf ein unterhaltsames Konzert: Wir sind bereit! «Alls was no bruucht» ist ein aufgestelltes Publikum. Proben: Mo., 20 Uhr, Aula Steineggli-Schulhaus. Coronabedingt findet unser Unterhaltungskonzert erst am 5. November statt. Infos: Spring Werner, 062 771 00 80

### **Mütter-/Väterberatung (kostenlos)**

Löwen, Löwenstrasse 1. Jeden 3. Di. des Monats auf Voranmeldung, 13.30 – 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde, Mo. – Fr., 8 – 10 Uhr, 062 771 63 30. Infos: [www.mueterberatung-kulm.ch](http://www.mueterberatung-kulm.ch)

### **Natur- und Vogelschutzverein Beinwil am See**

**18. Februar 2023:** Pflegeinsatz mit Zvieri, 13.30 Uhr Badiparkplatz. **11. März 2023:** GV mit Vortrag, 18 Uhr Waldhütte. Infos: [www.nvvbeinwilamsee.ch](http://www.nvvbeinwilamsee.ch)

### **Offene Jugendarbeit Beinwil am See-Birrwil**

Infos: Scheijen Nikky, 079 926 44 08, [nikky.scheijen@vjf.ch](mailto:nikky.scheijen@vjf.ch), [www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch](http://www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch), [www.vjf.ch](http://www.vjf.ch)

### **Ortsbürgerverein Beinwil am See**

Infos: Eichenberger Peter, 079 692 35 72, [p.eichenberger@bluewin.ch](mailto:p.eichenberger@bluewin.ch), [www.ortsbuergerverein-beinwilamsee.ch](http://www.ortsbuergerverein-beinwilamsee.ch)

### **Pro Senectute Aargau**

**Mittagstisch: 10. November, 08. Dezember.** um 11.30 Uhr, Seehotel Hallwil. Anmeldungen bitte bis Mittwochabend an Familie Nyffenegger, Seehotel Hallwil, 062 765 80 30. Leitung: Peter Irma, 076 455 08 03. **Jassnachmittage:** Jeweils am 1. Do. des Monats, 13.45 – 16.45 Uhr im Pavillon der ref. Kirchgemeinde. Ausgenommen Feiertage. Anmeldung ist nicht erforderlich. Leitung: Pfluger Ruth, 062 771 88 56, 076 449 46 85. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, [info@ag.prosenectute.ch](mailto:info@ag.prosenectute.ch), [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch). Öffnungszeiten: Mo. – Fr., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Graf Marianne, 062 771 87 14 und Eichenberger Regula, 062 771 64 77

## Vereine – Fortsetzung

### Sack & Pack für die Kleinsten

Durch die Materialstelle des Vereins Sack & Pack sollen Familien mit eingeschränktem finanziellem Spielraum Zugang zu mehrheitlich kostenloser Baby- und Kinderausstattung haben. Unsere Kunden werden uns von amtlichen Stellen zugewiesen. Materialspenden: Di., 9 – 11 Uhr und 14 – 16 Uhr entgegen. Materialabgaben: Fr., 9 – 11 Uhr und 14 – 16 Uhr. Unsere Materialstelle bleibt in den Sommerferien geschlossen. Infos: [www.sack-und-pack.ch](http://www.sack-und-pack.ch)

### Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Übungen: Sa., 14 – 17 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Buri Franziska, 062 777 46 33, [franziska.buri@bluewin.ch](mailto:franziska.buri@bluewin.ch), [www.help-hallwilersee.jimdo.com](http://www.help-hallwilersee.jimdo.com)

### Sängerfrönde Böju

Proben: Mi., 20.00 – 21.45 Uhr, Aula Steineggli-Schulhaus. Infos: Lüscher Heinz, Nägelistrasse 1, 062 771 33 53, [hluesch@bluewin.ch](mailto:hluesch@bluewin.ch)

### Schneesportschule – Naturfreunde

Skigymnastik ab 17. Oktober bis 23. Januar. Montags, 19.15 – 20.30 Uhr in der Alten Turnhalle. Info: Merz Jürg, 079 669 06 83

### Schützengesellschaft Beinwil am See

Infos: Weber Jürg, Präsident, [juerg.weber.71@bluewin.ch](mailto:juerg.weber.71@bluewin.ch). Jungschützenwesen: Eichenberger Martin, [mgeichenberger@bluewin.ch](mailto:mgeichenberger@bluewin.ch). Infos: [www.sg-beinwilamsee.ch](http://www.sg-beinwilamsee.ch)

### Schul- und Gemeindebibliothek

Öffnungszeiten: Mo., 8.30 – 11.30 Uhr; Di., 17 – 19 Uhr; Mi., 13.30 – 15.00 Uhr; Freitag, 9 – 11 Uhr; Sa., 9.30 – 11.30 Uhr. Infos: [bibliothek.beinwil@bluewin.ch](http://bibliothek.beinwil@bluewin.ch), [beinwil.biblioweb.ch](http://beinwil.biblioweb.ch)

### Seckuropfer Böju

Entschleunigung pur! Wir nehmen regelmässig an Töfflitreffen teil und unternehmen Ausfahrten. Anfang August organisieren wir unser eigenes Töfflitreffen. Infos: [seckuropfer-boeju@gmx.ch](mailto:seckuropfer-boeju@gmx.ch), [www.seckuropfer.ch](http://www.seckuropfer.ch) oder im Facebook

### Sportfischerverein Hallwilersee

Infos: Fischer Martin, 079 698 69 15; Fischer Patrick, 079 642 42 16, [www.sfv-hallwilersee.ch](http://www.sfv-hallwilersee.ch)

### STV Beinwil am See

Damen/Herren: Di., 20.15 – 21.45 Uhr. Junge Aktive (ab 9. Klasse): Fr., 20.15 – 21.45 Uhr. Jugi Mädchen (3. – 8. Klasse): Di., 19.00 – 20.00 Uhr. Jugi Knaben (3. – 8. Klasse): Do., 18.00 – 19.15 Uhr. Kleine Jugi (1. Klasse): Mo., 16.30 – 17.20 Uhr. Kleine Jugi (2. Klasse): Mo., 17.30 – 18.20 Uhr. Kitu (Kindergarten): Do., 15.30 – 16.15 Uhr oder 16.30 – 17.15 Uhr. Muki (2,5 Jahre – Kindergarten): Sa., 9.00 – 9.55 Uhr oder 10 – 11 Uhr. Ort: Steineggli-turnhalle. Infos: [www.stv-beinwilamsee.ch](http://www.stv-beinwilamsee.ch)

### Theatergesellschaft Beinwil am See

Infos: Bitterli Markus, 079 643 63 17, [markus.bitterli@theatergesellschaft.ch](mailto:markus.bitterli@theatergesellschaft.ch), [www.operette-beinwil.ch](http://www.operette-beinwil.ch)

### Theaterkoffer – Theater für Kinder

Von den Herbst- bis zu den Frühlingferien jeweils am Freitagnachmittag in der reformierten Kirche, Kirchstrasse 29, Dachraum. 2. – 4. Klasse: 15.15 – 16.30 Uhr. 4. – 6. Klasse: 16.30 – 17.45 Uhr. Infos: [www.theater-koffer.ch](http://www.theater-koffer.ch)

### Trachtengruppe

Wir singen und tanzen zu alter und neuer Schweizer Volksmusik und pflegen unser schönes Brauchtum zusammen mit den Trachtengruppen Boniswil und Hallwil. Proben: Mi., 20.15 – 21.45 Uhr, alternierend in Beinwil, Boniswil und Hallwil. Der Einstieg ist jederzeit und ohne Vorkenntnisse möglich. Infos: Siegrist Josy, 062 771 01 47, 079 613 31 10.

## Kirchgemeinden

### Katholische Kirchgemeinde

**Beinwil am See:** Gottesdienst: Mi., 18 Uhr und Sa. 17.30 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel

### Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienste: So., 10 Uhr. Abwechslungsweise in Beinwil am See und in Birrwil. Siehe Kirchenzettel im Wynentaler Blatt, Gemeindeseite im «reformiert.» oder auf der Website [www.ref-beinwil.ch](http://www.ref-beinwil.ch)

### Sonstige Kirchgemeinden

**Fabrik Chile – Viva Kirche Schweiz:** Jeden Sonn-

### Verein z'Mittag

Mittagstisch mit Nachmittagsbetreuung im Steineggli-Schulhaus. Mo. – Fr., 12.00 – 18.30 Uhr; Mi., 12.00 – 13.30 Uhr. Infos: [www.zmittag-beinwilamsee.ch](http://www.zmittag-beinwilamsee.ch)

### vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Mo., 14 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, 5734 Reinach. vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Arnold Marianne, 079 506 96 77

### Zeitreisen Beinwil am See

Infos: [www.zeitreisen-beinwilamsee.ch](http://www.zeitreisen-beinwilamsee.ch)

tag um 10.00 Uhr Gottesdienst. Parallel dazu bieten wir eine Kinderhüeti und einen altersgerechten Kindergottesdienst an. Kontaktperson: Eichenberger Daniel, 062 765 40 20, [info@fabrik-chile.ch](mailto:info@fabrik-chile.ch), [www.fabrik-chile.ch](http://www.fabrik-chile.ch). Ausnahme: Bei einem 5. Sonntag im Monat kein Gottesdienst **Heilsarmee aargauSüd:** Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: [www.aargausued.heilsarmee.ch](http://www.aargausued.heilsarmee.ch).

**DIENSTHABENDE APOTHEKE**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

**ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER**

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

## Entsorgung

### Abfallsammelstelle Widenmatt

Bauschutt (Kleinmengen), Dosen, Aluminium, Pet, Öl, Sperrgut, Metall, Karton, Flaschenglas, Altkleider.  
 Öffnungszeiten: Samstag, 9.00 bis 11.00 Uhr.

Hinweis: Alle Materialien ausser Sperrgut (pro Kilo CHF 0.50) und Bauschutt (ab 100 Liter pro Kilo CHF 0.50) sind gebührenfrei.

### Abfallsammelstelle Bahnhofareal

Diese Sammelstelle ist eingerichtet für Flaschenglas, Dosen, Altöl, Aluminium und Altkleider.  
 Öffnungszeiten: täglich von 07.00 bis 20.00 Uhr (ausser an Sonn- und Feiertagen)

### Altpapier

Sammlung jeweils mittwochs durch die Schüler:

7. Dezember

### Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)

Jeweils samstags: 12. November. Informationen:

Urs Weber, Telefon 062 771 79 01

### Gifte und Chemikalien

Rückgabe in der TopPharm Homberg Apotheke  
 Beinwil am See oder an den Lieferanten

### Grünabfuhr

Abfahren jeweils donnerstags: 3./10./17. November, 1./15. Dezember

Jahresvignette oder Plomben:

Gebinde bis 50 Liter	CHF	45.00
5 Plomben	CHF	17.50

Container bis 240 Liter	CHF	185.00
5 Plomben	CHF	75.00
Container bis 360 Liter	CHF	270.00
5 Plomben	CHF	110.00

Container bis 660 Liter	CHF	500.00
5 Plomben	CHF	200.00

### Kehrrichtabfuhr

Jeden Freitag. Ausnahme: Donnerstag, 14. April

### Tarife Kehrachtsäcke:

Kehrachtsack 17l	CHF	13.50 per 10 Stk.
Kehrachtsack 35l	CHF	23.50 per 10 Stk.
Kehrachtsack 60l	CHF	47.00 per 10 Stk.
Kehrachtsack 110l	CHF	35.00 per 5 Stk.

Gebühr Containerplombe	CHF	39.00
------------------------	-----	-------

Der Kehrrichtabfuhr können auch Kleinmengen Sperrgut mitgegeben werden. Sperrgut gebunden bis 1 Meter und maximal 25kg zu CHF 10.00 (2 Sperrgutmarken); weitere 15 kg zu CHF 5.00 (1 Sperrgutmarke)

### Kühl- und Elektrogeräte

Zurück an Lieferanten, Fachhandel oder Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Industrie Moos,

5734 Reinach. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

### Pneus, Autobatterien und Batterien

Sind den Lieferanten zurückzugeben.

### Tierkadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen).  
 Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73

# Gautschi & Merz

...mit Energie unterwegs

## HEIZÖL - TANKREVISIONEN

Beinwil am See

Tel. 062 771 38 19

[gautschi-merz.ch](http://gautschi-merz.ch)

Menziken

Tel. 062 771 10 05

## Schönes & Geschenke



Vom Guten  
das Beste

**BOLLIGER**  
 Spezialitäten-Metzgerei Reinach

Aaraustrasse 3 • 5734 Reinach AG • [info@metzgerei-bolliger.ch](mailto:info@metzgerei-bolliger.ch)  
 Tel. 062 771 10 74 • Fax 062 772 15 24 • [www.metzgerei-bolliger.ch](http://www.metzgerei-bolliger.ch)

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch**  
**7. Dezember**

**Redaktionsschluss**  
**Freitag, 2. Dezember, 10.00 Uhr**

Tagesaktuell finden Sie uns unter:  
dorfheftli.ch  
facebook.com/dorfheftli  
instagram.com/dorfheftli\_ag

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert

**Fusspflege**  
Kosmetische



Hatice Kahraman  
Diplomierte Fusspflegerin  
Aarauerstrasse 28  
5712 Beinwil am See  
077 513 17 79  
mail@wellness-fusspflege.ch



[www.wellness-fusspflege.ch](http://www.wellness-fusspflege.ch)

## Musikschule Beinwil am See: Holzblasinstrumente

*Entgegen der Erwartung werden nicht alle Holzblasinstrumente auch wirklich aus Holz gefertigt. Im Folgenden stellen wir Ihnen die vier Holzblasinstrumente vor, welche an der Musikschule Beinwil am See erlernt werden können.*



(Eing.) – «Blockflöte» ist eigentlich der Nachname einer ganzen Familie. Dazu gehören die Sopran-Blockflöte, welche geeignet ist für Anfängerunterricht. Es gibt sie in ganz verschiedenen Holzarten und neuerdings auch farbenfroh bunt bemalt. Die Kinder lernen nebst der Fingerfertigkeit auch die Kunst des differenzierten, tiefen Atmens. Schon ab der 3. Klasse kann die «Knick-Tenorblockflöte» gespielt werden. Beim gemeinsamen Musizieren entsteht frohe, mehrstimmige Musik. In Beinwil am See gibt es ein Beginner-Ensemble wie auch ein Ensemble für Fortgeschrittene Blockflöten-Kids.

Trotz ihres ähnlichen Namens haben die Block- und die Querflöte äusserlich nicht viel gemeinsam. Querflöten wurden früher zwar ebenfalls aus Holz gefertigt, heutzutage spielt man aber meistens auf Instrumenten aus Metall. Dies ermöglicht einen lautereren, sehr brillanten Klang. Von der Klassik über Jazz bis hin zu Pop, Rock und Hip-Hop ist die Querflöte in praktisch allen Musikstilen anzutreffen. So wird sie auch in den unterschiedlichsten Ensembles, welche vom Sinfonieorchester bis zur Rockband reichen, gespielt. Dank speziellen Instrumenten für Schüler:innen kann bereits schon ab dem Kindergarten mit dem Unterricht begonnen werden.

Die Klarinette wurde 1750 in Deutschland erfunden und braucht gar nicht so viel Puste, wie allgemein vermutet wird. Sie kann unhörbar leise und weich, aber auch schrill und laut klingen. Sie ist eines der vielfältigsten Instrumente und wird so in allen Musikstilen eingesetzt. Klarinetten werden aus Ebenholz gebaut, die Klappen sind versilbert und ein Schilfrohrblatt wird auf dem Mundstück befestigt. Dieses Blatt erzeugt durch Blasen den eigentlichen Ton. Wer Klarinette lernen möchte, braucht genügend grosse Hände und sollte keine Milchzahn-Schneidezähne mehr haben. Diese Voraussetzungen hat man sicher in der 3. Klasse erreicht. Nach etwa zwei Jahren Unterricht gibt es die Möglichkeit, in einem Musikschulensemble mitzuspielen.

Beim Saxophon wird der Klang wie bei der Klarinette mithilfe eines Schilfrohrblattes erzeugt. Im Gegensatz zur Klarinette werden Saxophone jedoch aus Metall gefertigt. Mit dem Erfindungsjahr 1840 gehört es zu den eher «jungen» Instrumenten. Berühmt wurde es vor allem als zentrales Instrument von Jazz-Formationen, doch dank seines wandelbaren Klanges wird es praktisch in allen Musikstilen verwendet. Normalerweise beginnt man mit dem Unterricht auf dem Altsaxophon, es gibt jedoch auch grössere und kleinere Saxophone.

Bildlegende: Blockflöte, Querflöte, Klarinette & Saxophon (v.l.n.r.)

## UNSER WEIHNACHTS- ZIMMER IST ERÖFFNET

**FREITAG, 11. NOVEMBER**  
**17.30 – 20.00 UHR**  
**SAMSTAG, 26. NOVEMBER**  
**09.00 – 12.00 UHR**

**BESUCHEN SIE UNS AM**  
**BÖJUER CHRISTCHINDLIMÄRT**  
**10. DEZ, 15.00 – 20.30 UHR**

**062 771 62 26 ODER**  
**[HTTPS://CHROSIHUS.JIMDOFREE.COM](https://chrosihus.jimdo.free.com)**





**Philipp Gloor** Tel. 079 711 21 59  
 Gartenstrasse 1 info@malermeister-gloor.ch  
 5737 Menziken www.malermeister-gloor.ch

AUS LIEBE ZUM MALERHANDWERK



Chance für Beinwil am See: Im Gebiet nordwestlich des Bahnhofs soll die Zentrumszone dereinst für Attraktivität sorgen.

## Zentrumszone soll die Visitenkarte von Böju werden

Die Gemeindeversammlung in Beinwil am See am 11.11.2022 um 19.30 Uhr im Löwensaal hat es in sich. Der Gemeinderat will beim Stimmvolk drei Verpflichtungskredite in der Höhe von 895 000 Franken abholen. Grösster Brocken: die Planung der Zentrumszone nordwestlich des Bahnhofs.

(tmo.) – Die Entwicklung einer Zentrumszone hat immer ihren Preis: 385 000 Franken sind für die Planung in Beinwil am See fällig. In erster Linie und grundsätzlich geht es darum, ideale Rahmenbedingungen zu schaffen, welche dem Gebiet nordwestlich des Bahnhofs für Kleingewerbe, Detailhandel und Wohnen die nötige Attraktivität verleihen. Schlussendlich soll alles ins Ortsbild passen. Genügend Sichtzonen sollen es neben vielen weiteren Parametern richten. Es mache Sinn, das Dorf im Dorfkern weiterzuentwickeln, wie Gemeinderat Martin Grütter sagt. Das sei nicht nur eine Chance für Beinwil am See, sondern nicht zuletzt auch eine Visitenkarte des Dorfes, wie er ergänzt. Obwohl die Parzellen innerhalb dieses Perimeters vorwiegend in privater Hand sind, lässt sich die Gemeinde den Gestaltungsplan Zentrumszone etwas kosten. «Zugegeben, es ist viel Geld für Beinwil am See, aber auch eine gute Investition», wie Gemeindeamman Peter Lenzin überzeugt ist. Es werde aber wieder Geld in die Gemeindekasse zurückfliessen. Und ganz wichtig: Die Gemeinde übernimmt bei der Entwicklung des Gestaltungsplans den Lead

und kann damit ein gewichtiges Wort mitreden. Insgesamt drei Jahre Bearbeitungszeit sind für die Realisierung des Testplanverfahrens inklusive der Grundlagenerarbeitung und der Erstellung eines Gestaltungsplans vorgesehen, etappiert in die Erarbeitung der Grundlagen, die Testplanung und die Erarbeitung des Richtprojekts, gefolgt von der Ausarbeitung des Gestaltungsplans, der Mitwirkung der Bevölkerung mit anschliessend öffentlicher Auflage bis zum Genehmigungsverfahren 2025. Weiter hat die Stimmbevölkerung über einen Verpflichtungskredit in der Höhe von 160 000 Franken für den Studienauftrag «Sanierung des alten Schulhauses und den Ersatzneubau des Gemeindehauses» abzustimmen. Der Platzbedarf von Schule und Verwaltung sei in den letzten Jahren gestiegen. Zudem soll eine längst fällige Entflechtung von Schule und Verwaltung stattfinden und die Infrastruktur auf Vordermann gebracht werden. Mit der Studie werden vier Architekturbüros beauftragt. Der dritte Verpflichtungskredit im Bunde beinhaltet die Installation von rund 1050 Wasserzählern mit Fernauslesung. Dafür wären 350 000 Franken fällig.

**GS**  
 gigi's fahrschule  
 since 2005

Auto- und Motorradfahrschule

Gianpiero Saputelli  
 Weidstrasse 12c  
 5737 Menziken

info@ggis-fahrschule.ch 079 334 42 31

## FERNWEH STILLEN LOI KRATHONG

Wir feiern das thailändische Lichterfest in diesem Jahr gleich zweimal. Reservieren Sie Ihren Tisch oder bleiben Sie nach einem genussvollen Abend direkt bei uns am Hallwilersee. Mit unserem Loi-Krathong-Special geniessen Sie am 10. oder 11. November 2022 einen Event voller Traditionen, authentischen Klängen und königlich-thailändischen Spezialitäten.

**SEEROSE RESORT & SPA**  
 Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden  
 T +41 56 676 68 68\*, hotel@seerose.ch, seerose.ch



**P** **Silvan Peterhans**  
**Zu hohe Wasser-**  
**kosten? Fragen Sie uns!**

- Spenglerei
- Sanitär
- Heizung

Schöntalstrasse 32, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 771 78 80, s.peterhans@sunrise.ch

**TELLIMATT**  
 Sport- und Freizeitzentrum



**TENNIS**  
**BADMINTON**  
**SQUASH**

**ATTRAKTIVE FAMILIENANGEBOTE/TAGESPREISE**

Sport- und Freizeitzentrum  
 TELLIMATT  
 6287 Aesch LU  
 Telefon 041 917 31 00  
 www.tellimatt.ch

**Baumann Holzbau-Innenausbau AG**



**Umbauplanung**  
**Bauleitung**  
**Zimmerei**  
**Schreinerei**  
**Schlosserei**



**BAUMANN**  
 Holzbau-Innenausbau AG

Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See · 062 771 08 47 · www.holz-baumann.ch



**«Slàinte Mhath»: Das Whiskyschiff eröffnete die Saison für Geniesser in Beinwil am See**

Das Whiskyschiff hat am Freitag, 30. September, und Samstag, 1. Oktober, wieder in Beinwil am See angelegt. Mit dem Event eröffnete der Whiskyclub «Seventeen Drams» die Saison und präsentierte über 20 Aussteller auf zwei Schiffen und im Seehotel Hallwil. Zahlreiche Whiskyfreunde pilgerten an den Hallwilersee, um Neuvorstellungen kennenzulernen, Raritäten und Whiskyklassiker zu probieren und zu vergleichen und Kontakte zu pflegen.

(pte) – «Slàinte Mhath» oder «gute Gesundheit» ist der schottische Trinkspruch, den man beim Genuss eines Drams am 30. September und 1. Oktober öfter hörte. Nach wie vor stellt der schottische Single Malt den Inbegriff des Whiskys dar und um ihn ranken sich die meisten Geschichten. Doch auch Brennereien aus Irland, aus Japan, aus den USA und aus Taiwan bringen regelmässig Spitzenprodukte auf den Markt. Schweizer Whiskyproduzenten waren in Beinwil am See ebenfalls mit ihren hervorragenden Destillaten vertreten. «Mit unserem Event stehen wir jeweils am Anfang der Saison. Er bietet immer Möglichkeiten, neu lancierte Destillate kennenzulernen und zu vergleichen», schätzt Thomas Hermann das wunderbare Ambiente des kleinen, aber feinen Anlasses. Für Thomas und Martin Hermann vom Whiskyclub «Seventeen Drams» entwickelte sich der Genuss von Whisky vom Hobby zur Passion. Eigene Abfüllungen von Signatory-Vintage-Fässern gehören zu den Raritäten, welche die beiden auf dem

Oberdeck des MS Seetal in Kombination mit der Smoker-Lounge präsentierten. Im Rahmen von Tasting-Masterclasses stellte Rolf Spörri die Whiskys der Jura-Distillerie vor und Silvia Engelhardt präsentierte die Spitzenprodukte der Kavalan Brennerei aus Taiwan. Bereits am Vorabend haben Claudio Bernasconi von der World of Whisky, die Hermann Brothers sowie das Schneggen-Team zum «Whisky & Dine» eingeladen. Die Mitglieder von «Seventeen Drams» haben mit dem professionell organisierten Event einen beliebten Begegnungsort von Whiskyliebhabern geschaffen, an dem degustiert, gefachsimpelt und die Kontakte gepflegt werden kann.



Handwerker- &  
Gewerbeverein  
Beinwil am See  
Birrwil



## Dienstleistungen im Dorf

von Handwerk, Industrie und Gewerbe,  
denn gute Adressen sind Geschäfte vom  
lokalen Gewerbeverein.

[www.hgvbeinwil.ch](http://www.hgvbeinwil.ch)



## Adventsfenster 2022

So.	1.	Corinne Huwiler, Kindergarten Hombergstrasse	Hombergstrasse 17
Mo.	2.	Zeitreisen Böju	Unterführung Löwenplatz
Di.	3.	Karin + Hans Williner	Weingartstrasse 32
Mi.	4.	Familie Suber	Kirchmoos 7
Do.	5.	Pia Müller	Neubühlstrasse 5
Fr.	6.	Monika + Hansrudolf Müller	Häsigasse 11
Sa.	7.	Lotti + Martin Baumann	Seestrasse 17
So.	8.	Anna Hofmann	Bühlacker 6
Mo.	9.	Heike Bucher	Kehlenstrasse 35
Di.	10.	Schule Beinwil am See, 5. Klasse	Christkindlimärt
Mi.	11.	Reformierte Kirche	Pavillon
Do.	12.	Altersheim Dankensberg	Pavillon
Fr.	13.	Katrin + Roland Stadelmann	Zihlstrasse 82
Sa.	14.	Daniela + Adrian Schmid	Neubühlstrasse 6
So.	15.	Pia Härrli, Jrma Peter, Marlis Ming	Wührimattstrasse 6
Mo.	16.	Priska + Max Pfister	Kehlenstrasse 39
Di.	17.	Nadine + Oliver Eichenberger	Weingartstrasse 41
Mi.	18.	Fabrik Chile	Hombergstrasse 4
Do.	19.	Vlora Sticher	Seestrasse 11
Fr.	20.	Familie Naajer	Wühristrasse 18
Sa.	21.	Barbara + Johannes Eichenberger	Zihlstrasse 81
So.	22.	Annelise Schwatzmann	Seehaldenstrasse 3b
Mo.	23.	Familie Sommer	Chaletweg 4
Di.	24.	Susy + Hans Hintermann	Aarauerstrasse 80

Die Fenster sind am Eröffnungstag von 18 – 20 Uhr beleuchtet, danach nach gutdünken. Wir freuen uns, wenn sich die Dorfbewohner beim neu eröffneten Fenster begegnen.  
Am 24. Dezember ist die Begegnung von 16 – 18 Uhr.

Die Landfrauen wünschen allen eine besinnliche Adventszeit und frohe Weihnachten.

## Tag der offenen Tür beim Malergeschäft Steiner AG

*Freude an Farben, seit Generationen – ganz passend zu diesem Slogan zeigte sich auch das herrliche Herbstwetter am Tag der offenen Tür bei Martina Moos und ihrem Team an der Muttenstrasse 16 in Beinwil am See.*

(fhu) – Die interessierten Besucherinnen und Besucher kamen am 22. Oktober in den Genuss eines spannenden Wettbewerbs, eines informativen Rundgangs durch den Malerbetrieb sowie eines Einblicks in die Coachingtätigkeit von Inhaberin Martina Moos-Steiner. Gut beschildert und beschriftet konnte man sich optimal über die täglich anfallenden Arbeiten des Betriebs informieren. Bei einem Glas Wein, einem Kaffee und feinem Kuchen konnte man anschliessend in gemütlicher Atmosphäre gemeinsam mit dem Steiner-Team verweilen. Die sympathischen Teammitglieder nahmen sich für Fragen gerne Zeit. Die Antworten für das knifflige Quiz wurden dabei aber selbstverständlich nicht verraten.

Seit Juli widmet sich die dreifache Mutter und

Inhaberin des Malerbetriebs auch der Arbeit als Coach und Beraterin. «Geht nicht, gibt es nicht» – ihr Motto in den Beratungsgesprächen sowie im Malerbetrieb. Menschen auf ihrem Weg im Berufs- oder Privatleben zu begleiten und ihnen neue Wege und Entwicklungsmöglichkeiten aufzeigen zu können, bereitet ihr dabei grosse Freude. Ihre Idee, diese beiden Tätigkeiten zu kombinieren und Menschen womöglich so eine Aufgabe in ihrem Malerbetrieb zu geben, verfolgt sie mit grossem Engagement. Die systematische Therapie besteht aus Gesprächen und Aufstellungsarbeit und ist für alle Menschen geeignet, die den Wunsch nach etwas Unterstützung, Veränderung oder nach neuen Lösungen in ihrem Leben verspüren. Mehr dazu unter [martinamoos.ch](http://martinamoos.ch).

# Argovia Immobilien

<<persönlich, professionell,  
engagiert, zuverlässig>>

- Verkauf und Vermietung ■ Individuelle Beratung
- Professionelle Vermarktung

Argovia Immobilien GmbH  
Löwenplatz 13, 5712 Beinwil am See  
[www.argovia-immobilien.ch](http://www.argovia-immobilien.ch)

**Thomas Amsler**  
062 558 55 88



seetal  
werk ag

Ihr Partner mit sozialem Engagement  
Beinwil am See | 062 558 55 24

Hauswartungen  
Räumungen  
Endreinigungen  
Gartenpflege

und viele weitere Arbeiten

## Adventszauber 2022 in Seon

<b>Montag</b>	<b>14. November</b>	<b>Eröffnungsapéro</b> <b>17 – 20 Uhr</b>
<b>Dienstag</b>	<b>15. November</b>	<b>8 – 18 Uhr</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>16. November</b>	<b>8 – 18 Uhr</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>17. November</b>	<b>8 – 18 Uhr</b>
<b>Freitag*</b>	<b>18. November</b>	<b>8 – 19 Uhr</b>
<b>Samstag*</b>	<b>19. November</b>	<b>8 – 17 Uhr</b>
<b>Sonntag*</b>	<b>20. November</b>	<b>10 – 16 Uhr</b>

\* Freitag bis Sonntag mit Festwirtschaft

Gärtnerei  
**VOGEL**

Seetalstrasse 103 | 5703 Seon | [www.gaertneri-vogel.ch](http://www.gaertneri-vogel.ch)

## Frischer Wind in der FDP Beinwil am See-Birrwil



Vorne: Pitsch Schmid, Manuel Bangerter und Matthias Räber. Hinten: Stephan Lächli, Barbara Buhofer, Maria Haldimann und Peter Lenzin.

(Eing.) – Die FDP-Ortspartei Beinwil am See-Birrwil lud am 19. Oktober 2022 zur Herbstparteierversammlung in die Chileschür nach Birrwil ein. Bevor die Standardthemen – die Traktanden der beiden Gemeindeversammlungen sowie das Budget der Ortspartei – besprochen wurden, fand eine für die Zukunft der Ortspartei wichtige «Stabsübergabe» statt. Nach einem längeren Interregnum wählte die Generalversammlung vom 19. Mai 2022 Manuel Bangerter als neuen Ortsparteipräsidenten. Da er noch mitten in einer beruflichen Weiterbildung steckte, trat er sein neues Amt erst mit Verzögerung an. Mit der symbolischen Übergabe eines Steuerrades aus Brotteig – es erfüllte seinen eigentlichen Zweck am anschliessenden Apéro – wurde er von Matthias Räber als Ortsparteipräsident eingesetzt. Manuel Bangerter, 29-Jähriger, wohnt in Birrwil und ist stellvertretender Geschäftsführer sowie technischer Leiter der Firma A. Soltermann AG in Unterkulm. In einer kurzen Dankesrede legte er seine Ziele für die Ortspartei

dar. Zusammen mit dem ebenfalls neu gewählten Kassenwart Pitsch Schmid und den bisherigen Vorstandsmitgliedern will er der Ortspartei vermehrt Schwung verleihen. Anschliessend präsentierten die FDP-Gemeinderäte die Traktanden ihrer jeweiligen Gemeindeversammlungen. Den Anträgen wurde Zustimmung erteilt. Das Budget der Ortspartei bewegt sich in üblichen Rahmen und wurde diskussionslos genehmigt.

Zum Schluss referierte die eingeladene Grossrätin Karin Faes zur gesundheitspolitischen Gesamtplanung im Kanton Aargau. Die interessante Veranstaltung klang mit einem gemütlichen Apéro aus.

Am 18. November 2022 trifft sich die FDP Beinwil am See-Birrwil zum traditionellen Fondue Chinois-Essen im Seehotel Hallwil in Beinwil am See. Gäste und Interessierte sind mit Anmeldung an [manuel.bangerter@soltermann-ag.ch](mailto:manuel.bangerter@soltermann-ag.ch) herzlich eingeladen.



**SUTER**  
Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

**Heizung und Sanitär:  
Zuverlässig. preiswert.  
Kompetent!**

André Suter GmbH, 5712 Beinwil am See, 062 772 42 62, [www.a-suter.ch](http://www.a-suter.ch)

# F E H R

H. Fehr, Kirchstrasse 2  
5712 Beinwil am See  
Natel 079 / 657 82 74  
[fehr-kundenmaurer.ch](http://fehr-kundenmaurer.ch)



Seit 1928 aus eigener Produktion *Für Sie nur das Beste*



**WIPF  
KÜCHEN**

**WIPF KÜCHEN AG**, 5616 Meisterschwanden, T 056 667 13 29, [www.wipf-kuechen.ch](http://www.wipf-kuechen.ch)

## Ein Wiederhören im Löwensaal



Telemann, der grosse deutsche Meister, war ein Schwergewicht der damaligen Musikwelt. Er prägte durch neue Impulse, sowohl in der Komposition als auch in der Erfindung, massgeblich die Musikwelt der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts. Neben den italienischen Virtuosen Vivaldi und Corelli spielen auch die Romantischen Seufzer und rhythmisch federnden Tanzsuiten von Hugo Wolf und Igor Strawinsky eine wichtige Rolle in diesem Konzert, das sich bis ins 20. Jahrhundert wagt und auch deshalb so gut passt, weil Strawinsky seinen Blick zurück ins 18. Jahrhundert wirft und hier den stilistischen Spagat mühelos bewältigt, weil seine Leidenschaft der Rhythmus und die Harmonie der barocken Epoche war.

«Suite Italienne»

Musik von u. a. von Corelli, Vivaldi, Wolf, Telemann und Strawinsky

(Eing.) – Maurice Steger hat durch seine lebendige Art, die Blockflöte zu spielen, dieses Instrument völlig neu positioniert. An der vordersten Bühnenkante der weltweit besten Konzertsäle setzt Steger in puncto Ausdrucksstärke und Virtuosität allem bisher Bekannten die Krone auf: Fetziges Koloraturen, heraus geschleuderte Spitzennoten, lyrische Klang-Honigströme und federleichte Tanzpassagen wirft er stets mit bedingungsloser Hingabe dem Publikum entgegen. Für das Programm «Suite Italienne» tauchen er und das vor Spielfreude berstende Ensemble CHAARTS zunächst ein in die Heiterkeit und Lust italienischer Lebensart in barocker Manier. Das Wesen dieses Programms ist die «Italianita», lebensfroh, schöngeistig und lebendig.

Beinwil am See, Löwensaal

Freitag, 18. November, 19.30 Uhr

Tickets für CHF 58.–/50.–/44.–  
oder im Abo mit 20% Rabatt

Abendkasse

[www.loewenkonzerne.ch](http://www.loewenkonzerne.ch)

Tel. 062 834 70 00

ZOE HINTERMANN

Ihre diplomierte Fusspflegerin

Fusspflege Gut zu Fuss  
Kirchmoos 12  
5712 Beinwil am See  
gutzufuss.ch



Termine nach  
Vereinbarung:  
Tel. 078 237 00 73

BLEIBEN SIE GUT ZU FUSS – GÖNNEN SIE SICH EINE AUSZEIT FÜR IHRE FÜSSE



**24./25./31. Dezember und 1. Januar geschlossen.**

RESTAURANT ZÜRIBECK  
Pfistergasse 4, 5734 Reinach

Tel.: +41 (0)79 292 92 18  
E-Mail: info@zueribeck-reinach.ch

Öffnungszeiten:  
www.zueribeck-reinach.ch

MONTI'S  
**Varjété**



Jetzt  
Tickets  
sichern!

**Wohlen**

Monti-Winterquartier  
17. November – 31. Dezember  
circus-monti.ch/variete

präsentiert von  
Aargauische  
Kantonalbank

Sponsoren  
ibw  
Aargauische  
Kantonalbank

**Weihnachtsmarkt**  
☆ im Huus 74 ☆

**Donnerstag / Freitag**  
**24. + 25. November**  
**17.00 – 21.00 Uhr** ☆

Schmuck, Floristik,  
Schokoladenkreationen,  
Holzarbeiten, Geschenkartikel,  
Grill, Kuchen, Suppe und vieles  
Mehr

Hauptstrasse 74  
5737 Menziken  
062 530 44 47



**Topangebot! 4 Winterreifen montiert ab CHF 350.00!**

MONTAGE    AUSWUCHTEN    LAGERUNG    PFLEGE    GARANTIE



**EVENT GARAGE** GMBH  
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

T. +41 62 773 22 18  
info@event-garage-zetzwil.ch

GOODYEAR

DUNLOP

FULDA

Sava

1. PARTNERFIRMA VON DE GARAGE CRAF AG



062 765 80 30

**Kulinarische  
Weihnachtsgenüsse**

SeeHotel  
Für ein paar Stunden  
oder ein paar Tage

Mittwoch – Samstag bis 23.00 Uhr  
Sonntag bis 16.00 Uhr  
Zimmertüren inkl. Frühstück täglich geöffnet  
Beinwil am See    seehotel-hallwil.ch

# Cantiamo Böju Konzert

12. November 2022



20.00 Uhr  
im Löwensaal

Eintritt frei  
Kollekte



## Jodler-Obe sorgte für grosse Begeisterung

*Am Samstag, 22. Oktober luden das Jodlerchörli Böju gemeinsam mit dem Chinderjodlerchörli Villmergen und dem Trio Heimatklang zum Konzert in den Löwensaal. Das fröhliche und unterhaltsam gestaltete Programm kam bei den sehr zahlreich erschienenen Besucherinnen und Besuchern sehr gut an.*

(fhu) – Der Löwensaal war fast bis zum letzten Platz besetzt. Bereits vor dem Konzert wurde das kulinarische Angebot, für welches der Jodlerclub Oberwynental Reinach an diesem Abend zuständig war, rege genossen. Ebenfalls sehr zahlreich vertreten waren die verschiedenen Vereinsdelegationen, bei welchen sich Präsident Dominic Gaugler in seiner Begrüssung sehr herzlich bedankte. «Uf em Heiwäg» war das erste Stück, welches das Chörli zum Besten gab. Zeilen wie «hei zo alte Frönde» oder «Marsch durch die Fremde» würden ganz gut zu den vergangenen zwei Jahren passen, betonte Dominic Gaugler. Der Marsch durch die Fremde der Pandemie, das Heimkommen danach, das Zusammensein mit Freunden und end-

lich wieder gemeinsam auf der Bühne stehen. Mit dem Chinderjodlerchörli unter der Leitung von Anna Eisenhut, dem Trio Heimatklang, welches nach dem Konzert noch für die Tanzmusik sorgte und natürlich mit den verschiedenen Formationen des Beinwiler Jodlerchörli unter der Leitung von Martin Flury, wurde einmal mehr ein hervorragendes und abwechslungsreiches Programm präsentiert, welches bei Gross und Klein für grosse Begeisterung sorgte. Während das Kinderchörli das Publikum zum Schmunzeln brachte, sorgten die Kleininformation sowie das Terzett und natürlich der Sonntigs-Jodel, welchen sich Martin Flury für sein Solo auswählte, für Gänsehautmomente bei der Zuhörerschaft.

## 70 + 2 Jahre Trachtengruppe Beinwil am See



(Eing.) – Bei herrlichstem Herbstwetter trafen sich die Mitglieder der Trachtengruppe Beinwil am See am Böjurer Schiffssteg. Zum verspäteten Jubiläum schenkte sich der Verein eine kulinarische Hallwilerseerundfahrt. Vorbei am Campingplatz Mosen und der Kirche Aesch nahm das Schiff Fahrt auf zur Seerose. Unsere Wanderfreudigsten wollten ab hier zum Delphin spazieren. Die Anderen liessen sich bequem auf dem Wasser dorthin bringen. Nach dem obligaten Roséapéro wurden wir vom Küchenteam sehr fein bekocht. Fleissig blätterte man in den Photoalben und manche vergangene Episode aus dem langen Vereinsleben entlockte lautes Gelächter. Auf dem Parkplatz gaben wir

spontan einige Volkstänze zum Besten. Es erfüllte uns mit Stolz, unsere schönen Trachten und das Schweizer Brauchtum zu zeigen. Etliche Passanten blieben stehen und applaudierten freudig. Um 15.00 Uhr bestiegen wir wieder das Schiff, welches über Seengen, Boniswil und Birrwil Kurs auf Beinwil am See nahm. Einige wollten die farbenprächtige Natur nochmals geniessen und blieben spontan für eine Zusatzrunde auf dem Schiff. Die meisten aber plangten schon auf ein feines Dessert. Das Seehotel Hallwil erwartete uns bereits und servierte uns flugs den Tagesabschlusschmaus. Herzlichen Dank den Organisatorinnen. Ihr habt uns allen einen unvergesslichen Tag beschert.





## BÖJUER CHRISTKINDLIMÄRT

SAMSTAG, 10. DEZEMBER 2022, 15.00 BIS 20.30 UHR  
AUF DEM PAUSENPLATZ SCHULHAUS STEINEGLI

Geniessen Sie die vorweihnächtliche Stimmung mit dem vielseitigen Angebot und lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen.

Herzlich lädt ein der Gewerbeverein Beinwil am See und Birwil

## Jung und Alt vereint! Neue Tänzer/-innen gesucht!

*Ein frischer Wind fegt durch den Tanzkreis der Trachtengruppen Beinwil am See, Boniswil und Hallwil. Der frische Wind heisst Tanja Grau. Sie ist 25 Jahre alt und die neue Tanzleitung der drei Vereine. Sie bringt das Junge und Frische in das alte Brauchtum des Schweizer Volkstanzes.*



(Eing.) – Seit Tanja Grau vierjährig ist, tanzt sie mit grosser Begeisterung Schweizer Volkstanz. In diesen rund 20 Jahren wurden bei ihr die Lust und die Freude am Tanzen immer grösser. Seit nunmehr vier Jahren ist sie mit grosser Freude Leiterin der Kindertanzgruppe Eggenwil. Das Üben mit den kleinsten Tänzerinnen und Tänzern macht ihr grossen Spass und stellt sie immer wieder vor neue Herausforderungen. Mit Spiel, Spass und Tanz werden die Fähigkeiten der Kinder geschult und gefördert. Genau dies möchte sie nun zukünftig auch Erwachsenen weitergeben, denn Schweizer Volkstanz macht in jedem Alter grossen Spass und hält fit. Im Herbst 2022 startete für Tanja Grau eine neue Aufgabe in den drei Trachtengruppen

Beinwil am See, Hallwil und Boniswil. Diese drei Vereine haben sich zusammengeschlossen, um in Zukunft gemeinsam zu tanzen. Mit dieser nun grösseren Gruppe macht das Tanzen natürlich doppelt Spass. Das grosse Ziel der kommenden Zeit ist, Volkstänze aus der ganzen Schweiz unter der neuen Leitung gemeinsam zu erlernen und natürlich auch aufzuführen. «Und nicht zuletzt darf bei uns auch ganz viel gelacht und Freude erlebt werden», sagt Tanja Grau schmunzelnd.

«Bisch au debii? Chum doch zu eus cho tanze!» Bist du neugierig geworden? Möchtest du Volkstanzluft schnuppern und unseren Tanzkreis vergrössern? Dann bist du bei uns herzlich willkommen! Wir proben jeden Mittwochabend ab 20.15 Uhr alternierend in Beinwil am See, Boniswil und Hallwil. Für Interessierte gibt es drei Schnupperabende, zu denen alle herzlich eingeladen sind. Eine Anmeldung ist nicht nötig und wir brauchen nur etwas zu trinken und Turnhallenschuhe oder Schlappen.

Schnupperproben:

09.11.22, 20.15 Uhr: Boniswil, Singsaal/Saalbau  
16.11.22, 20.15 Uhr: Hallwil, Schulhaus  
23.11.22, 20.15 Uhr: Beinwil am See, alte Turnhalle

Bei Fragen wende dich direkt an Tanja Grau (078 908 07 47 ab 17.30 Uhr, [tanjagrau@hispeed.ch](mailto:tanjagrau@hispeed.ch)) oder an Josy Siegrist (062 771 01 47).



Quickline – neu auch in Böju!

Sony-TV für nur 99.– statt 899.–



zu Quickline Internet & TV für 54.–/Mt.

Jetzt profitieren: [quickline.ch/tv](http://quickline.ch/tv)

Persönliche Beratung im Quickline Shop in Reinach (AG) an der Bahnhofstrasse 7 oder unter 062 765 64 98.



Regierungsrat Dieter Egli gut gelaunt beim Interview, bevor er als Starter amte und als Läufer den Halbmarathon absolvierte.



GEMEINDE

### Hallwilerseelauf: Auch ohne Rekorde ein Top-Anlass

Der Streckenrekord des Kenianers Daniel Kiptum aus dem Jahre 2010 blieb auch bei der 48. Austragung des Hallwilerseelaufs unangetastet. Und auch das Feld der angemeldeten Läuferinnen und Läufer sorgte für keine neue Rekordmarke. Müssen immer neue Rekorde her, um einen Laufevent wie den Herbstlauf rund um den Hallwilersee einzigartig zu machen? Nein, müssen sie nicht.

(tmo.) – Die Freude der Beteiligten in allen Laufkategorien darüber, dass der Hallwilerseelauf wieder unter Normalbedingungen durchgeführt werden konnte, überwog da vielmehr und war entsprechend gross. Die Verantwortlichen hatten den Athletinnen und Athleten mit einer Top-Organisation einmal mehr den roten Teppich ausgerollt. Die Natur rund um den See sorgte mit ihrem herbstlichen Kleid für den optischen Farbtupfer. Und nach dem bewölkten Morgen machte der sonnige Nachmittag das Lauferlebnis, nicht zuletzt auch wegen der angenehmen Temperaturen, geradezu perfekt.

Stellvertretend für die ganze Läufer-schar brachte es Regierungsrat Dieter Egli vor seinem Start zum Halbmarathon auf den Punkt. Der Hallwilerseelauf in dieser wunderbaren Natur sei immer wieder ein einmaliges Erlebnis. Er wusste es nicht genau, schätze aber, dass es bereits sein fünfter Start sei. Etwas mehr oder genauer alle 48 Läufe haben Beat Bucher aus Hitzkirch und Peter Ramseier aus Rheinfelden absolviert. Eine grossartige Leistung, welche übrigens alle der 3840 Finisher vollbrachten. Speziell aber auch Sieger Mathias Nüesch (1:12:09) und Siegerin Christine Müller (1:26:05).



# Clevere Glas-Lösungen für innen und aussen



/ Glasduschen / Wintergärten / Glastüren  
/ Sitzplatzverglasungen / Glasgeländer



## IFB

**HAERRY & FREY AG  
GLASTECHNIK  
SPIEGEL**

Haerry & Frey AG  
Widenmatt 2  
CH-5712 Beinwil am See  
Telefon 062 765 04 04



Direkt vom  
Hersteller

Besuchen Sie unsere Ausstellung

[www.glas-haerry.ch](http://www.glas-haerry.ch)

# Volg

# Prima

# Landi

*Hier wird Einkaufen zum Erlebnis!*

**GROSSE AUSWAHL AN FRISCH-  
PRODUKTEN GANZ IN IHRER NÄHE.**

**ALLE FILIALEN DURCHGEHEND (ÜBER MITTAG)  
FÜR SIE GEÖFFNET.**

- das passende Sortiment für den täglichen Bedarf
- ofenfrisches Brot bis Ladenschluss
- eine gemütliche Kaffe-Ecke
- Sandwiches, Salate und warme Snacks
- regionale Produkte
- Parkplätze mit bequemer Zufahrt
- Integrierte Postagentur **DIE POST** im Volg Schafisheim, Hunzenschwil und Dürrenäsch
- Wein- und Getränkemarkt Seon – gepflegte Weine aus aller Welt

**Die LANDI Unteres Seetal  
ist an 7 Orten gerne  
für Sie da!**

[www.landiiunteresseetal.ch](http://www.landiiunteresseetal.ch)

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**



## Kochen wie ein Gault-Millau-Koch

In einer weiteren vierteiligen Serie zeigt Tom Strub im Dorfheftli Schritt für Schritt, wie man ein Viergangmenü für vier Personen kocht und so zum Starkoch in der eigenen Küche wird.

## Alpenzander, gebeiztes Eigelb, lauwarmer Herbstsalat, Grünkohl



### ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

- Alpenzanderfilet, ohne Gräte und Haut	4 Stk., ca. 120 g	- Pfälzerkarotten, geschält	150 g
- Salz (1)	200 g	- Pastinaken, geschält	100 g
- Zucker (1)	200 g	- Eierschwämmli	100 g
- Dill	4 Zweige	- Champignons	100 g
- Limette	1 Stk.	- Kräuterseitling	100 g
- Eigelb, ganz	2 Stk.	- Zwiebeln	50 g
- Salz (2)	150 g	- Knoblauch	1 Zehe
- Zucker (2)	100 g	- Thymian	2 Zweige
- Federkohl	150 g	- Petersilie, glatt	50 g
- Sonnenblumenöl, High Oleic	5 dl	- Olivenöl	1 dl
		- Saft von einer halben Zitrone	
		- Salz zum Abschmecken	
		- Pfeffer zum Abschmecken	

### 3 TAGE VORHER VORBEREITEN

Salz (2) und Zucker (2) zusammen vermengen und ein Drittel davon in eine kleine Schüssel geben. In der Salz-Zucker-Mischung zwei kleine Mulden formen und die Eigelbe vorsichtig reinlegen. Die Eier mit der restlichen Mischung komplett zudecken, dann an einem kühlen und trockenen Ort lagern. Nach drei Tagen die Eigelbe aus der Salz-Zucker-Mischung nehmen, mit Wasser gut abwaschen und sofort mit einem Tuch gut trocknen.

### VORBEREITUNG

Limetten in dünne Scheiben schneiden und den Dill grob zusammenhacken. Beide Zutaten mit dem Salz (1) und Zucker (1) mischen, ein Drittel der Mischung in eine flache Schale geben. Die Zanderfilets auf die Mischung legen und mit dem Rest gut bedecken. Für 35 Minuten beiseite stellen. In der Zwischenzeit die Champignons vierteln, den Kräuterseitling in feine Scheiben schneiden und die Eierschwämmli von Hand zupfen. Die Karotten und die Pastinaken mit einem Sparschäler in feine Scheiben hobeln. Petersilienblätter zupfen. Knoblauch, Zwiebeln und Thymian fein hacken. Nach den 35 Minuten den Zander aus der Mischung nehmen und unter fließendem Wasser abwaschen. Mit Küchenpapier trocknen und kühl lagern.

### HERSTELLUNG

Sonnenblumenöl in einem kleinen Topf auf ca. 180 °C erhitzen. Die Federkohlblätter in kleinen Stücken frittieren, bis sie knusprig und glasig werden. Die Blätter können spritzen, wenn sie ins Öl kommen. Bitte sehr vorsichtig sein mit dem heis-

sen Öl beim Frittieren! Wenn die Blätter fertig frittiert sind, auf Küchenpapier zum Abtropfen legen und mit Salz leicht würzen. Die Pilze in einer heißen Bratpfanne anbraten, die Karotten- und Pastinakenscheiben begeben und mit anbraten. Alles in eine Schüssel geben. Knoblauch, Zwiebeln und Thymian begeben und mit dem Zitronensaft und Olivenöl vermischen. Mit Salz und Pfeffer nach Geschmack abschmecken.



### ANRICHTEN

Die Zanderfilets in dünne Scheiben schneiden und flach auf dem Teller verteilen. Den lauwarmer Herbstsalat mit den frischen Petersilienblättern mischen und schräg über dem Zander verteilen. Nicht mit der Salatsauce sparen. Mit den frittierten Federkohlblättern ausgarnieren. Die gebeizten Eigelbe mit einer feinen Reibe über das Gericht reiben.

Ich wünsche Ihnen viel Spass bei der Zubereitung und natürlich beim Geniessen. Sollten Sie einmal in Schaffhausen sein, würde es mich freuen, Sie in der Sommerlust zu begrüßen.



# BÖJU+

DIE FIRMITEN MIT DEM PLUS

## SUTER

Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE

André Suter GmbH 062 772 42 62 www.a-suter.ch  
info@a-suter.ch

## Volg

Beinwil am See

Montag – Samstag: 6 – 20 Uhr  
Sonntag: 8 – 20 Uhr

### 365 TAGE OFFEN

www.landihallwilsee.ch



Umbauplanung  
Bauleitung  
Zimmerei  
Schreinerei  
Schlosserei

062 771 08 47

www.holz-baumann.ch

## SeeHotel

Seehotel Hallwil, 5712 Beinwil am See  
062 765 80 30, hotel@seehotel-hallwil.ch

www.seehotel-hallwil.ch



## Fischer Automobile AG

Beinwil am See

Fischer Automobile AG  
Aaraustrasse 46 Telefon 062 765 60 70  
5712 Beinwil am See Telefax 062 765 60 71



www.fischer-automobile.ch

## ihre gartenwelt

www.ihregartenwelt.ch

## GASS

Plattenarbeiten



Wand- und Bodenplatten | Silikonfugen | Maurerarbeiten

Michel Gass | 079 393 08 92 | Plattenstr. 26 | 5712 Beinwil am See

gass.plattenarbeiten@bluewin.ch

## MG Michael Galli

Dachfenster GmbH

Löwenplatz 3  
5712 Beinwil am See www.mg-insektenschutz.ch  
062 772 42 26 www.dachfenster-service.ch

Ihre Einbauspezialist für VELUX und ROLLFIX Systeme

www.dachfenster-service.ch



Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerarbeiten
- Bauabdichtungen
- Energieberatung
- Reparaturen

5712 Beinwil am See  
062 771 13 59

www.gruetter-bedachungen.ch

## Hintermann Reisen

Seit 30 Jahren organisieren wir Reisen aller Art

Aaraustrasse 10 · Beinwil am See · 062 771 08 44 · www.hintermann-reisen.ch

www.hintermann-reisen.ch

## RIO

besser trinken

## Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler  
Rio Getränkemarkt  
Menziken



### Benriach – Im Herzen der Speyside

Ein Speyside Single Malt Scotch Whisky, der so faszinierend und aussergewöhnlich ist wie Benriach, wäre ohne das einzigartige Whisky-Erbe aus dem Jahr 1898, als der Gründer John Duff seine Destillerie errichtete, nicht denkbar gewesen. Benriach steht auf dem Gelände der alten Riach-Farm im Norden von Speyside und schöpft Wasser aus einem mineralhaltigen Grundwasserreservoir tief unter der Destillerie. Dank einer langjährigen Tradition der Destillation von Whisky – klassisch ungetorft, Highland peated und dreifach destilliert – und einer einzigartigen Auswahl an Fässern aus der ganzen Welt, können die Whiskyhersteller die vollen Geschmacksmöglichkeiten von Single Malt ausloten und einige der reichhaltigsten, vielschichtigsten Whiskys in Speyside herstellen.



Der Benriach The Smoky Twelve wurde aus einer Kombination von ungetorften und getorften Whiskys hergestellt, die mindestens zwölf Jahre lang in Bourbonfässern, Sherryfässern und Marsala-Weinfässern gereift sind. Der Whisky aus jedem Fass wird dann fachmännisch miteinander vermählt, um einen geschmeidigen, cremigen Single Malt zu erschaffen, der mit reifen Früchten, aromatischer Rauchsüsse und wärmender Eichenwürze überzogen ist und in einem Kakao- und Orangenrauch-Finish ver-

weilt – alles in perfekter Balance. **Tasting Notes** Nase: Geräucherte Vanille und Orange und geröstete Mandel. Geschmack: Zartbitterschokolade, Fruchtschale, brauner Zucker und geräucherte Eiche. Nachklang: Kakao und geräucherte Orangen.

**The Twelve** bleibt ein sherryreicher Single Malt, der auf dem Erbe der Benriach Aromen aufbaut, die in diesem Alter vorwiegend mit Sherryfassreife freigesetzt wurden. Der Zusatz der Portweinfassreife zu diesem neuen Rezept hat die Noten von gebackenen Früchten intensiviert. Um Benriach The Twelve herzustellen, werden Whiskys für mindestens zwölf Jahre in Sherry-, Bourbon- und Portweinfässern gereift. Der Whisky aus jedem Fass wird dann fachmännisch miteinander vermählt, um einen geschmeidigen, sherryreichen Single Malt zu erschaffen, der mit gebackenen Früchten, Ahornhonig und Kakao überzogen und perfekt mit einem anhaltenden Sultaninen- und würzigen Mokkafinish ausbalanciert ist. **Tasting Notes** Nase: Reichhaltiger Ahornhonig, Kakao und gebackene Waldfrüchte. Geschmack: Maraschinokirsche, gebackene Orange und Haselnuss. Nachklang: Anhaltendes Sultaninen- und Gewürzmokkafinish.

Beide Whiskys sind für je CHF 74.50 erhältlich.

## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### Die Rückkehr der Kraniche

Romy Fölck, 2022

#### Klappentext:

Gretes Zufluchtsort ist die Natur, vor allem das Gebiet in der Marsch, wo sie als Vogelwartin arbeitet. Ihr ganzes Leben hat sie hier verbracht: Erst kümmerte sie sich um ihre Tochter Anne, dann brauchte ihre Mutter Wilhelmine zunehmend Unterstützung mit Haus und Hof. Jetzt, kurz vor ihrem fünfzigsten Geburtstag, bietet sich eine Chance, aus den gewohnten Bahnen auszuweichen. Doch als Wilhelmine stürzt, gerät Gretes Plan ins Wanken. Ihre jüngere Schwester Freya reist aus Berlin an. Will sie wirklich helfen oder vielmehr ihrem eigenen Leben entfliehen? Auch Anne ist gekommen, um der geliebten Oma nahe zu sein. Doch das Verhältnis zu ihrer Mutter Grete ist angespannt – vielleicht weil Grete bis heute beharrlich darüber schweigt, wer ihr Vater ist.

#### Tipp von Dorothee van Spyk

Romy Fölck ist nach ihrer erfolgreichen Krimireihe ein wunderbar atmosphärischer Familienroman gelungen. Sehr einfühlsam und in einer wunderbaren Beschreibung der Elbmarsch-Landschaft erzählt sie von den verschiedenen Lebensentwürfen dreier Frauen. Jede der drei steht an einem Wendepunkt ihres Lebens, und alle haben Geheimnisse voreinander, deren Aufdeckung weitreichende Konsequenzen haben.



### More than a Star

Lucy Gold, 2022

#### Klappentext:

Die Amerikanerin Madison liebt K-Pop, kann jeden Song ihrer Lieblingsband mitsingen und hat ihr Herz an den Sänger Wooyeong verloren. Als sie einen Job in Seoul ergattert, scheint ihr Glück perfekt. Doch dann sitzt sie in einem Restaurant plötzlich ihrem Schwarm gegenüber und ahnt, dass die Dinge in Zukunft ein bisschen komplizierter werden dürften. Wooyeong ist ein K-Pop-Idol, und er kennt die wichtigste Regel im K-Pop-Business: Date niemals einen Fan! Er hatte nie ein Problem damit. Bis zu dem Moment, als er Madison kennenlernt. Denn er kann seither nicht mehr aufhören, an sie zu denken.

**Claudia:** Lilia, von welchem Buch möchtest du uns heute erzählen?

**Lilia:** Heute ist es «More than a Star». Es ist ein K-Pop-Roman, das ist bei uns Jugendlichen zurzeit sehr angesagt. K-Pop ist Korean Pop mit Singen, Tanzen und Rappen. Es ist ein ganzes Genre in der Musik mit Industrien, die zukünftige K-Pop-Stars casten, ausbilden, fördern und zu sogenannten Idols formen.

**C:** Was macht das Buch lesenswert?

**L:** Es ist sehr spannend mit viel Romantik. Die Autorin hat das Buch so geschrieben, dass man es auch versteht, wenn man kein K-Pop Stan (Fan von K-Pop) ist.

## Schränke sind mehr als nur Stauraum



### Wunschmodell

Der eine hat viele Hemden, die andere einige Kleider, der eine braucht Schubladen für Socken, die andere Fächer für Schuhe: Bei uns finden Sie Ihren perfekten Schrank.

Setzen Sie alle Ideen und Anforderungen für Ihren passenden Schlafzimmerschrank um – mit der richtigen Ausstattung. So erhalten Sie die perfekte Schranklösung, angepasst auf Ihre Bedürfnisse.

Ob Kleiderstangen, Schubladen oder Regalböden – Kleiderschränke lassen sich ganz nach den eigenen Bedürfnissen mit unterschiedlicher Ausstattung planen. Bevor wir Ihren Kleiderschrank konfigurieren, sollten Sie also Ihre Ansprüche klären. Ein Blick in den bisherigen Schrank verrät auch, woran es aktuell mangelt.



Kathrin Gartmann  
Einrichtungsberaterin

### Tipp der Spezialistin

Ein passender Schlafzimmerschrank bietet Ihnen ein Maximum an Stauraum.

### Angebot

20% Rabatt auf alle Schränke inklusive Schrankzubehör



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

## Sichtbarkeit

*Sicherheit durch Sichtbarkeit – heisst die diesjährige Kampagne der Beratungsstelle für Unfallverhütung.*

**Mit Beginn der Winterzeit verschlechtern sich die Sichtverhältnisse und das Unfallrisiko steigt, insbesondere für die Zweiradfahrer und Fussgänger. Jeder Verkehrsteilnehmer kann seinen Beitrag dazu leisten, diese Unfälle zu vermeiden.**

Fussgänger:

- helle oder reflektierende Kleidung tragen
- sich den Sicht- und Witterungsverhältnissen anpassen
- nie überraschend die Strasse überqueren
- Fussgängerstreifen nutzen

Fahrradfahrer:

- Beleuchtung immer kontrollieren, obligatorische Reflektoren vorne (weiss) und hinten (rot), je mind. 10 cm<sup>2</sup> gross und an den Pedalen (orange) anbringen
- zusätzliche Speichenreflektoren montieren
- reflektierende Kleidung tragen

Motorfahrzeuglenker:

- vorausschauend fahren
- Geschwindigkeit den Licht- und Sichtverhältnissen anpassen
- sämtliche Scheiben, Spiegel sowie Fahrzeuglichter sauber halten
- auch am Tag mit Licht fahren

Trottinette / Skadeboards:

- nachts oder bei schlechter Sicht Lichter verwenden

Besonders wirkungsvoll im Dunkeln sind zusätzlich:

- Sohlenblitze
- Regenschirm mit reflektierendem Material
- Leuchtweste
- Reflektoren und Lichter am Kinderwagen und Rollator

Übrigens: Per 1. April 2022 gilt in der Schweiz für alle E-Bikes «Licht am Tag».

Eigentlich einleuchtend: Wer leuchtet, wird besser und früher gesehen – besonders bei schlechten Sichtverhältnissen, bei Dämmerung und in der Nacht.

«Machen Sie sich sichtbar».  
Ihre Regionalpolizei

Weitere Infos und Produkte finden Sie auf:  
[www.bfu.ch](http://www.bfu.ch)

## Spitalküche geht neue Wege

**Der Mahlzeitendienst unseres Spitals setzt auf das nächste Level und führt einen Lieferservice ein ...**



Wer kennt es nicht? Der Tag müsste mehr als 24 Stunden beinhalten, um allem rundherum gerecht zu werden. Man ist berufstätig oder anderweitig unterwegs und kommt erst am Abend müde nach Hause. Trotzdem möchte heutzutage fast niemand mehr auf gesunde und ausgewogene Ernährung verzichten. Dies braucht allerdings viel Zeit.

Haben Sie keine Zeit zum Kochen oder benötigen Sie Inspirationen für Ihren Wochenplan? Neu kann man bei uns Mahlzeiten bestellen und sich nach Hause liefern lassen. Wie das geht? Lesen Sie weiter ...

Auf unserer Webseite findet Sie einen «Knopf» mit der Bezeichnung Mahlzeitendienst. Über diesen Link können Sie die Menüauswahl treffen und Ihre Anzahl Mahlzeiten direkt online bestellen. Die Lieferpauschale beträgt unabhängig von der Menge CHF 20.00. Aktuell befinden wir uns in der sogenannten

«Pilotphase» und decken ein eingeschränktes Liefergebiet ab: Birrwil, Beinwil am See, Teufenthal, Dürrenäsch, Oberkulm, Unterkulm, Gontenschwil, Zetzwil, Leimbach, Reinach, Menziken, Beromünster LU, Gunzwil LU, Rickenbach LU, Aesch LU.

**Qualität ist Ehrensache!**

Da wir die Mahlzeiten kalt bereitstellen, kann man mehrere Menüs gleichzeitig bestellen und die Mahlzeiten sind bis zu sieben Tage haltbar. Um das Essen aufzuwärmen, verwenden Sie bequem Ihren Backofen, Ihre Mikrowelle oder Ihren Steamer. Unsere Küche arbeitet nach dem Cook & Chill-Prinzip. Dies gibt uns die Möglichkeit, alle Lebensmittel in hoher Qualität herzustellen und die Mahlzeiten frisch anzubieten. Zudem bestehen alle unsere Verpackungen aus 100% recyceltem PET-Material.

Besuchen Sie unseren Shop zur Mahlzeitenbestellung: [mahlzeitendienst.asana.ch](http://mahlzeitendienst.asana.ch) oder scannen Sie diesen QR Code:



Weitere Informationen erhalten Sie durch unseren Küchenchef:  
Gerd Seelmann, Direktwahl: 062 765 35 14

## Nahrungsmittelallergien und Intoleranzen



**Bei Umfragen geben bis zu 30% der Bevölkerung an, allergisch auf eines oder mehrere Nahrungsmittel zu sein. Basierend auf allergologischen Tests zeigt sich aber, dass es tatsächlich nur 2 bis 6% sind.**

Am häufigsten sind Kleinkinder von Nahrungsmittelallergien betroffen, verlieren diese aber zum Glück häufig sehr schnell wieder. Bei Erwachsenen ist die Nahrungsmittelallergie oft an eine Pollenallergie gekoppelt. Die Symptome einer Nahrungsmittelallergie können vom harmlosen oralen Allergiesyndrom bis zu Erbrechen, Durchfall, Reaktion der Haut oder der Atemwege bis hin zum anaphylaktischen Schock reichen. Meistens verursachen Nahrungsmittelallergien eine Sofortreaktion, d.h. die Symptome treten innerhalb von Sekunden bis Minuten und nicht später als zwei Stunden nach dem Essen des Lebensmittels auf. Das Immunsystem des Allergiebetroffenen bildet Antikörper gegen harmlose Eiweisse oder auch Kohlenhydratkomponenten in Nahrungsmitteln.

**Abzugrenzen von der Nahrungsmittelallergie sind die Intoleranzen zum Beispiel auf Laktose, Histamin, Gluten und Fruktose.**

Diese sind einschränkend, aber nicht lebensgefährlich. Nahrungsmittelintoleranzen sind nicht allergische Reaktionen nach der Einnahme von Lebensmitteln. Am häufigsten lösen Milchzucker, Fruchtzucker, Gluten oder Histamin eine Intoleranz aus. In jedem Falle lohnt es sich, ein Esstagebuch zu führen, bevor man sich in die professionellen Hände eines Allergologen begibt, um eine klare Diagnose zu erhalten. Ihre Apotheke kann Ihnen aber in jedem Fall Unterlagen zu Intoleranzen mitgeben und hat auch den einen oder anderen Tipp. Lassen Sie sich beraten!

Beatrice Wild, Fachapothekerin FPH in Offizinpharmazie, TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm.

Literatur: Aha, von Prof. Dr. med. B. Ballmer-Weber, Chefärztin Allergologie und Prof. Dr. med. Arthur Helbling, Leiter der allergologisch-immunolog. Poli-klinik, Inselspital, Bern; [www.aha.ch](http://www.aha.ch)  
 Bildnachweis: Myriam-Fotos auf Pixabay

## Das Hausarztmodell der Krankenversicherung

Man kann sich unterschiedlich bei der Krankenkasse versichern. Seit einigen Jahren gibt es hier das sogenannte Hausarztmodell. Dies besagt, dass man sich bei allen nicht notfallmässigen Erkrankungen primär an den Hausarzt zu wenden hat, der den Patienten / die Patientin dann ggf. abklärt und falls notwendig weiter zu einem Spezialisten überweist. Dieses Modell macht durchaus Sinn, da hierdurch unnötige Spezialistenkonsultationen und doppelte Untersuchungen und Informationsverluste vermieden werden können, da der Hausarzt in diesem Modell den Überblick über alle notwendigen Behandlungen behalten soll und auch entscheidet, welche Untersuchungen allenfalls notwendig und welche nicht notwendig sind.

Im Modell der freien Arztwahl kann der Patient selbst entscheiden, an welchen Arzt er sich wendet. Bei Schulterschmerzen z.B. an einen Orthopäden, bei Herzproblemen an einen Kardiologen usw. Der Patient / die Patientin benötigt also nicht die Überweisung an den Spezialisten vonseiten eines Hausarztes.

Die Krankenkassen bewerben v.a. das Hausarztssystem, was auch aus den oben genannten Gründen durchaus Sinn macht. Es ist allgemein günstiger als das Modell der freien Arztwahl. Jeder Patient / jede Patientin sollte jedoch wissen, welche Versicherung er/sie abgeschlossen hat.

Wir haben sehr häufig Anrufe in der Praxis mit der Bitte um Terminvergabe ohne die Zuweisung eines Hausarztes. Bei näherem Nachfragen haben diese

Patienten jedoch häufig ein Hausarztmodell und sind überrascht, dass sie sich zuerst an den Hausarzt wenden müssen.

Wir schreiben gerne jeden Patienten in unsere Sprechstunden ein. Wir nehmen jederzeit noch neue Patienten auf, eventuell können dadurch die Wartezeiten auch etwas länger sein. Wir und unsere MPA bemühen uns sehr, jedem Patienten natürlich auch abhängig von der Dringlichkeit einen adäquaten Termin anzubieten. Letztendlich sind es aber die Patienten, die über ihr Versicherungsmodell informiert sein müssen.

Des Weiteren ist zu erwähnen, dass es sich bei der Krankenversicherung um eine Solidarversicherung handelt. Das heisst, die Gesunden zahlen für die Kranken. Ist man dann selbst irgendwann krank, weiss man das zu schätzen. Man spart nichts für sich selbst an. Von daher hat man auch keinen Anspruch auf eine Supramaximaldiagnostik, welche medizinisch nicht begründet ist, nur weil man bisher vielleicht noch nicht das System belastet hat. Das treibt die Kosten weiter in die Höhe und es sollte doch unser aller Bestreben sein, diese zu begrenzen.

Dr. med. Michael Kettenring

## Gewohnheitstier



Geht es Ihnen auch so? Aus lauter Gewohnheit führen wir gewisse Handlungen oder Aktivitäten aus, ohne uns eigentlich über die Beweggründe Gedanken zu machen oder die Handlung zu rechtfertigen. Einfach, weil wir es schon immer so gemacht haben. So kommen uns auch immer wieder Meinungen oder Informationen zu Ohren, die, wie ein Gerücht, weitererzählt werden, obwohl sie nicht korrekt oder veraltet sind. Zum Beispiel die nicht mehr gültige Anweisung, dass ein Junghund nur so viele Minuten, wie er in Wochen alt ist, spazieren geführt werden darf. Oder die falsche Meinung, dass eine Kätzin einmal Junge geworfen haben muss, bevor sie kastriert werden darf, beziehungsweise der Irrglaube, eine Katze fange keine Mäuse mehr, nachdem sie kastriert wurde. Auch Kuhmilch benötigen Katzen nicht zu trinken, viele bekommen sogar Durchfall davon. Wenn die Kinder vom Ferienspass oder die «Schnupperlis» in der Kleintierpraxis Fragen stellen, ist das dann immer sehr wertvoll. Denn so müssen wir uns erklären und unsere Handlungen rechtfertigen, uns wieder mal hinterfragen. Wieso kastrieren wir also die Kätzinnen noch bevor sie geschlechtsreif werden? In erster Linie, um die Überpopulation von Katzen zu reduzieren. Eine andere sichere

Empfängnisverhütung für freilaufende Katzen gibt es nun einfach nicht. Der Eingriff unter Narkose bedingt nur einen kleinen Schnitt in der Nabelgegend und die Katzen erholen sich innerhalb von einem bis drei Tagen problemlos von der Operation. Falls aber bewusst ein Wurf geplant wird und vielleicht auch schon ein bis zwei «Abnehmer» der Katzenjungen bekannt sind, so spricht natürlich gar nichts dagegen, der Natur ihren freien Lauf zu lassen. Für die Überpopulation der Katzen sind in erster Linie die mehr oder weniger wilden, herrenlosen (ist zwar nicht gendergerecht) Katzen verantwortlich. Ist die Katzendichte zu hoch, so kommt es unweigerlich zu Konflikten, Kämpfen und Verletzungen, aber auch zur Übertragung von Krankheiten, vor allem wenn die Tiere nicht geimpft sind. Sind die Tiere nicht kastriert, so vervielfacht sich die Anzahl Katzen innert weniger Jahre. Damit dies nicht geschieht, sind Kastrationsaktionen, wie von Tierschutz Luzern ([www.tierschutz-luzern.ch](http://www.tierschutz-luzern.ch)), NetAP ([www.netap.ch](http://www.netap.ch)) oder Pro Büsi ([www.probuesi.ch](http://www.probuesi.ch)), die zusammen mit Bauernorganisationen durchgeführt werden, sehr zu unterstützen, beispielsweise mit einer Spende. Denn kastrierte Katzen bleiben gesünder.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)

## Nachtkerze – Königin der Nacht



Die Pflanze wird Nachtkerze genannt, da sie erst abends ihre Blüten öffnet. Die Blütezeit der Nachtkerze beginnt in Mitteleuropa Anfang Juni und kann bei guten Wetterbedingungen bis Oktober anhalten. Die Blüten öffnen sich in der Abenddämmerung und sind meistens bis zum nächsten Mittag verblüht. Der genaue Zeitpunkt, zu dem sich die Blüten öffnen, ist von Sonnenstand, Tagestemperatur und Luftfeuchtigkeit abhängig. Das Öffnen der Blüten erfolgt häufig innerhalb weniger Minuten in einer fließenden Bewegung. Es lohnt sich, aufblühende Nachtkerzen zu beobachten. Bereits am frühen Abend spreizen sich die umhüllenden Kelchblätter in wenigen Minuten auseinander, fallen ab und die gelben Kronblätter breiten sich aus. Oft kann man an warmen Abenden sogar das Rascheln hören. Sobald die Blüte ganz offen ist, beginnt sie zu duften. Nur wenig später finden sich schon die ersten Nachtfalter und Schwärmer ein, um Nektar zu tanken. Meist welken die Blüten schon in den Morgenstunden, sodass tagaktive Hummel, Bienen und Schwebefliegen bald vor verschlossenen Türen stehen. Nach einem Tag ist der Spuk vorbei und die nächsten Knospen warten auf ihren Auftritt in der Dämmerung. Jede Blütentraube kann bis über 100 Blüten umfassen, die sich über mehrere Wochen hinweg nacheinander von unten nach oben öffnen. Neben der Insektenbestäubung kann sich die Nachtkerze aber auch selber bestäuben und damit keimfähige Samen produzieren, die genetisch identisch sind mit der Mutterpflanze.

Für eine Pionierpflanze, die gerne neue Standorte besiedelt, ist das von Vorteil. Die Nachtkerze wurde im 17. Jahrhundert als Zierpflanze aus Nordamerika nach Europa eingeführt. Sie gehört also zu den Neophyten. Dies sind Pflanzen, die sich in Gebieten ansiedeln, in denen sie zuvor nicht heimisch waren. Nachtkerzen sind zusätzlich auch noch invasiv. Das bedeutet, sie wachsen oft rasend schnell und verbreiten sich äusserst effizient. Ihre rasche Verbreitung liegt hauptsächlich daran, dass diesen Arten bei uns natürliche Feinde oder Krankheiten fehlen. So verdrängen die Neophyten die heimische Pflanzenwelt. Invasive Neophyten sollten nicht mehr neu angepflanzt und in der Natur, in Gärten sowie Parkanlagen entfernt werden. Um Versamung zu verhindern, sollten Blütenstände vor der Samenreife ab September abgeschnitten werden. Die Nachtkerze ist daneben aber auch eine vielfältig verwendbare Pflanze, die als Nahrungsmittel wegen ihres milden Geschmacks, sowie als Heilmittel wegen ihrer wertvollen Inhaltsstoffe Verwendung findet. Die köstlichen, schönen Blüten und auch die Knospen können als Salat, auf dem Butterbrot oder als Dekoration auf Speisen benutzt werden. Die Blätter werden vor der Blüte geerntet und wie Spinat gedünstet. Die wertvollen Samen können in Gebäck, Müsli oder Salat beigemischt werden. Die Wurzel kann sowohl roh als auch gekocht verzehrt werden. Sie schmeckt gekocht ähnlich wie Schwarzwurzel. Zu Heilzwecken werden insbesondere die Samen der Gemeinen Nachtkerze verwendet. Aus ihnen wird das Nachtkerzenöl gewonnen, das vielfältige positive Wirkungen auf den Körper hat, unter anderem wirkt es entzündungshemmend und blutreinigend, unterstützt das Nervensystem und hilft bei Hautproblemen.



STELL DIR VOR  
ES BRENNT  
UND KEINER  
GEHT HIN

INFOABEND AM 21. NOVEMBER 2022, 19.30 UHR  
im Feuerwehrmagazin, Industriestrasse 11

komm vorbei, wenn du dich für  
technik interessierst, gerne im team  
arbeitest, in deiner freizeit aktiv bist  
und gerne neue leute kennenlernenst.

kontakt: [feuerwehr.beinwilamsee@mail.ch](mailto:feuerwehr.beinwilamsee@mail.ch)

**50%** online gutscheincode: cool22



sensationelle  
monatlich  
**39.-**

**discount**  
**fitnesscenter** **fit.ch**®

**jetzt sofort easy online anmelden!**



[discountfit.ch](http://discountfit.ch)

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.  
discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000  
begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum  
sensationspreis von nur 39.-/monatlich!  
fitness & lifestyle für alle! bis bald...

gratis anrufen 0800 027 027

[info@discountfit.ch](mailto:info@discountfit.ch) | [www.discountfit.ch](http://www.discountfit.ch)

oder abo easy im onlineshop kaufen! [www.discountfit.ch](http://www.discountfit.ch)

- \* - auf die ersten 2 monate, + einschreibung einmalig chf 30.-
- danach chf 39.- monatlich - nicht kumulierbar mit anderen
- beim neuabschluss einer angebot
- jahresmitgliedschaft - offeriert und zeitlich
- mindestlaufzeit 12 monate beschränkt



**reinach ag**

aarauerstrasse 28  
5734 reinach ag

info und abo-  
einschreibungen

mo	18.00 - 19.00
mi	19.00 - 20.00
sa	11.00 - 12.00

**nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr**

# BÖJUER Kerzenziehen 2022

Samstag, 19. November 2022, 13.00 Uhr – 19.30 Uhr  
Sonntag, 20. November 2022, 11.00 Uhr – 17.00 Uhr

KELLER TURNHALLE STEINEGGLI

Farbwachs: CHF 3.50/100g | Bienenwachs: CHF 4.50/100g  
Gegossene Kerzen: 4.-/100g | Fackeln: CHF 7.-/Stk.



**Restaurantbetrieb im Café Docht und draussen.** Mineral, Kaffee, Kaffee Docht, Pizza, Sandwiches, Kuchen...  
Am Sonntag feine Suppen (Fleisch und Vegi) mit Buure-Brot.



## VHS Wynental: Kultur, Kreativität, Natur und Politik

Dies sind die aktuellen Themen unserer nächsten Kurse. Die Tage werden kürzer, die Abende dunkler. Mit einem selbst gemachten Lichterkranz oder einer Licherkugel erhellen Sie sich mit stimmungsvollem Licht Ihre Stube oder Ihren Garten. Zudem erwartet Sie Dr. Pirmin Meier mit einem hochaktuellen Thema. Mit einer Führung im Theater Basel bringen wir Sie dann in eine tolle Adventsstimmung.



**Licherkugeln und Lichterkränze (Zusatzkurs); es hat nur noch wenig Plätze!** Samstag, 12. November, 14.00 – 17.30 Uhr. Wecoschulhaus Menziken, Kosten Fr. 95.-. Anmeldung bis 6. November



**Führung Theater Basel.** Donnerstag, 8. Dezember, 13.15 – ca. 20.00 Uhr. Treffpunkt: Bahnhof Menziken, Kosten Fr. 70.-. Anmeldung bis 6. November



**Die Schweiz, Russland und die Neutralität; Vortrag mit Dr. Pirmin Meier.** Donnerstag, 24. November, 19.30 Uhr. Schule Breite, Aula, Reinach, Kosten Fr. 15.-. Anmeldung bis 11. November

**Ein Streifzug durch den Wald der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft.** Vortrag mit Prof. Harald Bugmann. Donnerstag, 12. Januar 2023, 19.30 Uhr. Schule Breite, Aula, Reinach, Kosten Fr. 15.-. Anmeldung bis 28. Dezember

**Werken mit Holz.** Mittwoch, 15. Februar 2023, 19.00 – 22.00 Uhr. Samstag, 25. Februar und 4. März 2023, 8.30 – 15.00 Uhr. Pfrundmattschulhaus Reinach, Kosten Fr. 280.-. Anmelden bis 1. Februar 2023

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter [www.vhsag.ch/wynental](http://www.vhsag.ch/wynental) oder per E-Mail [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch).

Hast du das Talent zum Schreiben und Fotografieren?

## Unsere Redaktion sucht Verstärkung!

Unsere Monatsmagazine erscheinen in 17 Gemeinden der Region, sind ein grosser Sympathieträger und erfreuen sich einer hohen Akzeptanz bei der Leserschaft. Um diesen hohen Ansprüchen von Lesern und Kunden gerecht zu werden, sucht unser Redaktionsteam per 1. Januar 2023 Verstärkung.

# Journalist/-in 60 – 100%

### Wir erwarten von dir:

- Gepflegtes, freundliches Auftreten
- Eigene Fotoausrüstung
- Stilsicheres Deutsch
- Bereitschaft für Einsätze an Abenden und Wochenenden
- Eigenes Fahrzeug

### Wir bieten dir:

- Ein familiäres Arbeitsklima in einem Topteam
- Spannendes Tätigkeitsfeld
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Eine zusätzliche Woche Ferien
- Eigene Tankkarte

### Fühlst du dich angesprochen?

Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen, welche du bitte elektronisch an [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch) sendest.

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**

**Die Zeitung  
mit Mehrwert**



Dorfheftli AG, Basulgasse 6A, 5734 Reinach

Bereit für  
einen Wechsel?



## Das Museum Schneggli zeigt Berufe im Wandel

«Welcher ist Ihr Traumberuf?» Mit dieser Frage werden zwischen dem 28. Oktober und dem 20. November die Besuchenden des Museums Schneggli konfrontiert. Die Ausstellung zeigt den spannenden Wandel von Berufen der Lehre oder der Uni von damals bis heute. Berufsspezifische Exponate aus mehreren Jahrzehnten ergänzen die sehenswerte Ausstellung, die von René Fuchs in den vergangenen zwei Jahren zusammengestellt wurde.

(pte) – Mit der aktuellen Ausstellung «In der Lehre / an der Uni – damals und heute» knüpft René Fuchs nahtlos an die vergangene Ausstellung «Das grosse Klassentreffen – unsere Schulen damals und heute» aus dem Jahr 2018 an. Der Ausstellungsgestalter hat rund 60 Interviews zum beruflichen Werdegang mit älteren und jüngeren Fachpersonen aus der Region geführt. Er bietet so einen Einblick in die Ausbildungswege von der Vergangenheit bis zur Gegenwart. Die interessanten Erlebnisse, Anekdoten und Vergleiche laden zum tiefen Eintauchen in die Gegenüberstellungen der Alltagsaktivitäten ein. «Die jüngeren Ausstellungsbesuchenden werden wohl erst die Tafeln der heutigen Ausbildungswege lesen und dann Vergleiche zu den damaligen Werdegängen ziehen», erklärt René Fuchs, «während sich die Erfahrenen mit den damaligen Berufsbildern identifizieren können und schauen, inwiefern sich die Tätigkeiten heute verändert haben». Handwerk und akademische Laufbahnen sind unter den 27 ausgewählten Berufen gleichermassen vertreten. Es braucht et-

was Zeit, die Tafeln zu lesen und damit die Welt von der Apothekerin bis hin zum Zimmermann zu erleben. Oder lieber vom Berufsmilitärpiloten bis hin zum Sanitärinstallateur? Zur Verfügung gestellte Exponate runden die Ausstellung ab. An den Samstagen vom 5. und 20. November werden Klarinetten-, Klavier- und Akkordeonschüler vom Musikstudio Frey aufspielen, während am Samstag, 12. November, von 14.15 bis 15.45 Uhr, Berufsberater Roberto Morandi Auskunft gibt. Und am Ende des Rundgangs geht einem sprichwörtlich ein Licht auf: Das Berufsbild des Elektrikers schliesst die Ausstellung im Schneggli ab.



Margrit Gautschi von der Vereinigung Schneggli hat die einstige Telefonzentrale der Gemeinde Reinach lange Jahre bedient.



Die kleine Zeitung für das See- und Wynental

schüch  
verlag

Karten für jeden Anlass

## Ihr erfahrener Partner für Trauerdrucksachen

Eine grosse Auswahl an Trauerzirkularen, Dankeskarten, passenden Couverts und vielem mehr in über 30 unterschiedlichen Sujets finden Sie bei uns – **schuech.ch**

Wir sind persönlich für Sie da.



## In Erinnerung an ...

Schalten Sie Ihre Traueranzeige als Danksagung in der von Ihnen gewünschten Ausgabe im Dorfheftli auf der werbefreien Spezialseite «In Erinnerung an ...» und informieren Sie so die Leserschaft.



Schüch-Verlag AG  
Haldenstrasse 160 · 5728 Gontenschwil · +41 62 767 00 10 · info@schuech.ch

## SC Reinach investiert in die Nachwuchsförderung

Ohne Fleiss kein Preis und ohne Nachwuchsförderung keine Vereinszukunft. Kurz: Die Nachwuchsförderung ist das A und O eines jeden Vereins. Auch für den SC Reinach, der den vier- bis zehnjährigen Kids mit der Hockeyschule die Freude am Eishockey näher bringen und Talente fördern möchte.



nur dann jederzeit zur Stelle. In der Hockeyschule nehmen sich nämlich rund sieben Betreuer, bestehend aus ehemaligen Aktiven, Junioren und Eltern, der Kids an, um ihnen das ABC des Schlittschuhlaufens und den Umgang mit Hockeystock und Puck näherzubringen. «Dass wir die Hockeyschule mit allen diesen Standards durchführen können, ist unter anderem dank der Materialsponsoren möglich», erläuterte Michael Galli.

Es sind dies:

Hypothekbank AG, Lenzburg  
Haerry & Frey AG, Beinwil am See  
Grütter Bedachungen AG, Beinwil am See  
André Suter GmbH, Beinwil am See  
Inkstar Tattoo, Reinach; AC/DC Solar und Elektro GmbH, Neudorf  
Pamo Gerüste AG, Zetzwil  
Vita Bad AG, Ermensee  
MG Dachfenster GmbH, Beinwil am See

(tmo.) – Wie die grossen Stars betraten sie Mitte Oktober das Eisfeld in der Halle im Moos: die rund 24 Kids, welche sich für die Hockeyschule angemeldet hatten. Vom Verein wurden sie mit Helm, Dress, Handschuhen und allen nötigen und sicherheitsrelevanten Schönern ausgerüstet und eingekleidet. «Die Sicherheit für die Kids auf dem Eis steht in unserer Schule an erster Stelle», wie der Verantwortliche Michael Galli erklärte. Diese Wichtigkeit wurde schnell klar. Denn das Fortbewegen mit Schlittschuhen auf dem Eis will zuerst einmal geübt werden. Mit den dafür zur Verfügung stehenden Halte-Hilfsmitteln wie Mini-Toren, Pylonen etc. klappte das zwar schon recht gut. Und trotzdem waren Stürze natürlich nicht zu vermeiden. Helfende Hände waren nicht



**Schröder AG**  
Architektur ■ Baumanagement



schroeder-ag.ch ■ Schorenstrasse 6 ■ 5734 Reinach

Carrosserie Spritzwerk

**marcar**

GmbH

Aarauerstrasse 11 Tel. 062 771 15 21  
5734 Reinach Fax 062 771 28 63  
info@marano.ch www.marano.ch



le GARAGE



**ISUZU**

**Carrosserie- & Spritzwerk**  
für neuen Glanz



ihre   
**garten**  
**welt**



**Gartenpflege aus Leidenschaft.**

www.ihregartenwelt.ch



Das motivierte Team der CSS Agentur Reinach, von links: Kristjana Markaj, Agenturleiterin Suzana Mlivonic, Nüket Görgül und Darko Grozdanic.

## CSS Reinach: «Fairness steht bei uns an erster Stelle»

Die CSS Agentur Reinach ist seit über 25 Jahren als Gesundheitspartnerin in der Region verankert. Mit kompetenter Beratung, persönlichen Ansprechpartnern und zeitgemässen digitalen Lösungen unterstützt das kleine Team seine Kundschaft, im Gesundheitsbereich optimal versorgt zu sein. Gerne setzen sich Darko Grozdanic und Nüket Görgül als Kundenberatende, Kristjana Markaj im Kundenservice und Agenturleiterin Suzana Mlivonic dafür ein, die Einsparmöglichkeiten bei der Prämie auszuloten. «Fairness steht bei uns an erster Stelle», erklären die vier Fachleute unisono.

(pte) – Mit einem freundlichen «Grüezi» werden die CSS-Besuchenden an der Neudorfstrasse 4 stets begrüsst. Der persönliche Kontakt, eine faire Beratung und ein offenes Ohr für die Anliegen der Versicherten stehen für das dynamische Team stets im Zentrum. «Während die Leistungen der Grundversicherung bei allen Anbietern identisch sind, gibt es bei den Dienstleistungen, bei den digitalen Services und bei der Kundenberatung erhebliche Unterschiede», weiss Agenturleiterin Suzana Mlivonic. «Mit der Wahl der passenden Franchise oder dem Wechsel in ein alternatives Versicherungsmodell lassen sich jährlich mehrere hundert Franken einsparen», erklärt Kundenberater Darko Grozdanic, der als angehender Sozialversicherungsfachmann über ein breites Wissen verfügt. Nüket Görgül, eidg.

dipl. Krankenversicherungsfachfrau, ist bereits seit über 25 Jahren im CSS-Team in Reinach beschäftigt. «Ich schätze es sehr, dass mir viele Kundinnen und Kunden schon lange Zeit ihr Vertrauen schenken», kann Nüket Görgül voll und ganz hinter den Angeboten der CSS stehen. Kristjana Markaj kümmert sich im Kundenservice um die Administration und den Austausch mit dem CSS-Hauptsitz in Luzern. «Wir erleben Lebensereignisse mit», ist sich Suzana Mlivonic der Verantwortung bewusst. «Mit der CSS als eine der am effektivsten arbeitenden Gesundheitspartnern im Markt sind die Versicherten gut aufgestellt». Über digitale Lösungen wie die «MyCSS»-App oder die «active365»-App, mit der sich monatlich bis Fr. 50.- der Prämie einsparen lässt, informiert das Team der CSS gerne.

**Wir sind bereit für den Winter – und Sie?**



**PIT-STOP**  
Auto und Motorrad

**B & Z Pneuservice und Zubehör**

Peter Berchtold      Industriestrasse 9 / Widenmatt  
5712 Beinwil am See  
Tel. 062 772 35 00 / Fax 062 772 35 01




**STEEL DOGS**  
SINCE 1999

**metallbau ottiger ag**

Fachwissen  
Kreation  
Konstruktion  
Montage

Güpfmühle | 6221 Rickenbach | 041 931 02 95 | info@ottiger-ag.ch | www.ottiger-ag.ch



**Schliessen Sie die Lücke mit  
Alpsteg Fenster AG**

062 888 80 50  
www.alpsteg.ch  
5600 Lenzburg





**TOYOTA**

Schlossgarage  
Seengen



## Toyota- und Suzuki-Neuheiten in der Schlossgarage

Am Wochenende vom 8. und 9. Oktober konnten in der Schlossgarage die aktuellen Modelle von Toyota und Suzuki live erlebt werden. René Lüthi und sein Team hatten für die Ausstellung einen brandneuen Toyota Corolla Cross erhalten, der auch probegefahren werden durfte. Zudem wurde mit dem Toyota bZ4X ein reines Elektro-SUV in Seengen vorgestellt.

(pte) – Im Bereich der Hybridtechnik ist die Marke Toyota seit über 15 Jahren mit äusserst verbrauchsgünstigen Modellen etabliert, die nicht an die Steckdose müssen. Die aktuelle Fahrzeugpalette bietet zudem mit Plug-In-Hybrids, reinen Elektrofahrzeugen, dem Mirai mit Wasserstofftechnik oder auch effizienten Benzin- und Dieselmotoren Lösungen für sämtliche Antriebskonzepte. «Mit dem Corolla Cross haben wir ein ganz neues, auf Familien ausgerichtetes Modell zur Probefahrt bereit», freute sich Inhaber René Lüthi über den 4x4-Hybrid-SUV, der vom Importeur eigens für das Ausstellungswochenende zur Verfügung gestellt wurde. Viel Beachtung fand das vollelektrische 4x4-SUV Toyota bZ4X mit seinem selbstbewussten Auftritt und einer Reichweite von bis zu 450 Kilometern. Die Toyota-Modelle Aygo X, Yaris und Yaris Cross, Corolla, C-HR, RAV4 und Camry konnten in Seengen erlebt werden. «25 neue Modelle wird Toyota in den kommenden drei Jahren auf den Markt bringen und damit jegliche Bedürfnisse von Mobilität abdecken», blickt René Lüthi

positiv in die Zukunft der für ihre Zuverlässigkeit bekannten Marke. Mit der 10-Jahres-Garantie ist die Kundschaft zudem für längere Zeit auf der sicheren Seite. «Mit den elektrifizierten Toyota-Nutzfahrzeugen haben wir für Handwerks- und Dienstleistungsbetriebe interessante Lösungen parat», zeigt René Lüthi das Bedürfnis nach Elektrofahrzeugen für den gewerblichen Einsatz auf. In der Suzuki-Modellpalette gab es an der Ausstellung bei der Schlossgarage in Seengen das Facelift-Modell des Vitara als Vollhybrid sowie den neu vorgestellten S-Cross als Highlights zu entdecken.



Kindergarten- Primarschule- Oberstufe  
in Meisterschwanden und Hilfikon

Wir fördern individuell, fortschrittlich und ganzheitlich!



**GARAGE FAES AG**



**GARAGE FAES AG**  
KIRCHENFELDSTRASSE 6  
5727 OBERKULM  
062 768 20 20  
[www.garagefaes.ch](http://www.garagefaes.ch)

**Märliwald**  [www.marliwald-seengen.ch](http://www.marliwald-seengen.ch)  
Unterdorfstrasse Seengen

Erleben Sie auch dieses Jahr den  
einzigartigsten Märliwald der ganzen Schweiz!

**Zwischen dem 19. November  
und 28. Dezember erstrahlt der  
Märliwald Seengen wieder  
in seiner vollen Pracht!**

Aufgrund der aktuellen Lage sind die  
Öffnungszeiten jedoch eingeschränkt:  
täglich 16.30 – 20.00 Uhr.  
Danke für Ihr Verständnis!

Werden Sie Gönner oder Pate einer  
Märlifigur. Detaillierte Infos unter  
[www.marliwald-seengen.ch](http://www.marliwald-seengen.ch)



Märliwald Seengen  


**obrist**  
augenoptik ag

STEPHAN SPIRGLI & TEAM

HAUPTSTRASSE 40  
5734 REINACH AG

062 771 12 39

 OBRISTAUGENOPTIK

**W  
I  
R**

**H A B E N N U R**

**A U G E N**

**F Ü R S I E .**



**AUCH BEI KÄLTE AN  
DIE ZUKUNFT DENKEN**

Versicherung abschliessen  
und dann den Grolli-Drink im  
Bähnli-Pub geniessen.

**Allianz** 

**Odin Grolimund**

Ihr Bönner Versicherungs-  
und Vorsorgeberater  
079 311 98 66  
[odin.grolimund@allianz.ch](mailto:odin.grolimund@allianz.ch)





**FENSTER**  
SANIERUNGS AG

**WWW.FENSTERSANIERUNGSAG.CH**  
BIRREN 17 - 5703 SEON - 062 775 48 48



**Ihre Spezialisten in Planung und Ausführung!**

# WEinladung

Grosse Weihnachtsdegustationen  
in Wohlen



**Fr 18. Nov.** 17 bis 20 Uhr  
**Sa 19. Nov.** 10 bis 17 Uhr  
**Sa 26. Nov.** 10 bis 17 Uhr  
**So 27. Nov.** 11 bis 17 Uhr



Schützenmattweg 32, Wohlen • schüwo.ch



## Coiffure Hunziker: Haare zur Reinigung der Weltmeere

*Durch Zufall hörte das Team von Coiffure Hunziker vom Einsatz von Menschenhaar gegen die Överschmutzung der Weltmeere. Die vier Coiffeusen spenden ab sofort die geschnittenen Haare ihrer Kundschaft, um das innovative französische Naturschutzprojekt zu unterstützen. «Es ist auch für die Kundinnen und Kunden ein schönes Gefühl, einen einfachen Beitrag leisten zu können», ist Sarah Hunziker überzeugt.*

(pte) – Ein Facebook-Bericht eines Coiffeurs aus der Ostschweiz und ein Beitrag im Fernsehen beeindruckten Sarah Hunziker sofort. «Die gewaschenen, geschnittenen Haare werden gesammelt und in speziellen zur Verfügung gestellten Papiersäcken nach Frankreich gesandt», erklärt die Inhaberin den unkomplizierten Ablauf. In einem Sack finden die Haare von über 100 Kundinnen und Kunden Platz. «Immer in Sechser-Einheiten senden wir die Säcke zur französischen Organisation «Coiffeurs Justes», bei der die Haare zu natürlichen Filtern zum Binden von Ölverschmutzungen verarbeitet werden», unterstützt Sarah Hunziker das innovative Projekt sehr gerne. Ein Kilogramm Haare ist in der Lage, rund acht Liter Öl zu binden. Der Aufwand für das Team ist dabei gering, denn normalerweise würden die geschnittenen Haare einfach im Abfall entsorgt. «Es wäre wünschenswert, wenn noch mehr Coiffeursalons aus der Region

mitmachen würden», sieht Sarah Hunziker noch Potenzial in der Idee des Sammeltransportes für die nachhaltige Nutzung der Haare. Gerne hätte das Team ein regionaleres Projekt unterstützt, was jedoch innerhalb der Schweiz nicht möglich ist. «Jedes Haar zählt, auch wenn nur die Spitzen geschnitten werden», führen Sarah Hunziker, Sandra Reidy, Raffaella Grecco und Eveline Jurt aus und wären sogar froh um eine personelle Verstärkung des Coiffure-Hunziker-Teams – um noch mehr Haare sammeln zu können.





**Special** Samstag, 5. November 2022, 20:15 Uhr  
**Shajpe Sylejmani — Bürde und Segen**  
 Lesung mit Salongespräch

---

Samstag, 12. November 2022, 20.15 Uhr  
**Bea von Malchus — Nibelungen**  
 Erzähltheater

---

Samstag, 26. November 2022, 20.15 Uhr  
**Pasta del Amore — YIN & FOREVER YOUNG**  
 Comedy

Theater am Bahnhof | Tunastr. 5 | 5734 Reinach AG | tab.ch

Handgemachte Salben & Balsame  
 aus regionalen Heilkräutern  
 und Seetaler Demeter-Bienenwachs



... pure Naturkraft hautnah.

Laura Kuhn  
 076 515 00 41  
 Bühleracker 4 | 5712 Beinwil am See  
 info@pflanzlicht.ch  
 www.pflanzlicht.ch



Da hüpf't das Herz: Michael Heiz an der Servicearbeit bei einem Mittelmotor-Sportwagen der Marke Lotus Esprit

## Michael Heiz' Herz schlägt für Young- und Oldtimer

Er ist gelernter Automechaniker, der markenmässig auf verschiedenen Hochzeiten tanzt und sattelfest ist. Für Michael Heiz vom Autowerk Heiz an der Neudorfstrasse 4a in Reinach ist es grundsätzlich egal, an welchen Kundenfahrzeugen er Reparaturen ausführen darf. Top-Arbeit steht immer an erster Stelle. Klar ist aber: Sein Herz schlägt eindeutig für Young- und Oldtimer.

(tmo.) – Willkommen Lotus, hallo Corvette! Wer spezielle Fahrzeuge, Young- und Oldtimer liebt, dem dürfte beim Betreten der Werkstatt von Michael Heiz ab und zu das Herz hüpfen. Denn es kommt immer wieder vor, dass exklusive und zum Teil in Vergessenheit geratene Fahrzeuge nach Reinach ins Autowerk an der Neudorfstrasse 4a gesteuert werden, um dort einer Reparatur oder einem Service unterzogen zu werden. Notabene von einem Fachmann, der sein Handwerk versteht. Die Liebe zu Oldtimern hat Michael Heiz während seiner Lehrzeit bei der Fischer Automobile AG in Beinwil am See entdeckt. Dort ist er zu einem Oldtimer-Spezialisten avanciert. Natürlich hatte er auch Kontakt mit moderner Hybrid- und Vollelektroniktechnik. Ebenfalls ein faszinierender Bereich, welcher aber der Mechanik älterer Fahrzeuge das Wasser nie reichen kann, wie der Automobilfachmann findet. Nicht nur die Reparaturen oder Restaurationen solcher Fahrzeuge sind für ihn faszinierend. Die Geschichten hinter diesen Autos seien ebenso spannend. Wie zum Beispiel jene seines Trabi Kombi, welche er in einer abenteuerlichen Fahrt

in die Schweiz gefahren und hier totalrestauriert hat. In seinem beruflichen Alltag herrscht aber nicht nur Young- und Oldtimer-Time. Fahrzeuge der neuesten Generation und aller Marken sind bei ihm in seiner Werkstatt ebenfalls in besten Händen, wenn es um den Service nach Herstellervorgaben, um Reparaturarbeiten, wie etwa das Ersetzen von Frontscheiben, um MFK-Bereitstellungen, Abgaswartungen, Diagnosearbeiten an Motor, Getriebe, Bremsen, Fahrwerk etc. geht. Was exaktes Arbeiten unter Extrembedingungen bedeutet, hat er zusätzlich bei der RUAG als F/A-18-Flugzeugmechaniker erfahren. Das Nonplusultra aus Mechaniker-Sicht.



Michael Heiz hat seinen Trabi zu einem Hingucker gemacht.

# Bestattungen

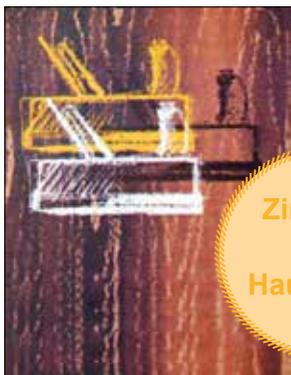
mit *Liebe* und Achtung

Im Todesfall müssen Sie als Angehörige mit tiefer Trauer umgehen. Für die vielen organisatorischen Aufgaben sind wir da. **Wir beraten Sie gerne. Wir stehen Ihnen bei.**

**SONNENTAL**  
 Bestattungen | Ruth Schachtler

Mitglied des Schweiz. Verbandes der Bestattungsdienste

Menziken / Beinwil am See / Gontenschwil / bestattungen-sonnental.ch / 062 772 20 20



Zimmer-  
und  
Haustüren

## Schreinerei André Augstburger

- Innenausbau
- Altbau
- Restaurationen
- Möbel
- Türen/Fenster
- Schränke/Küchen
- Einbauschränke
- Reparaturen

Oelbergstrasse 15 · 5737 Menziken  
062 772 01 45 · 079 696 38 67 · schreinerei-augstburger.ch



### Auch im Internet lauern Gefahren. Sichern Sie sich ab.

Philipp Feldmann, Key Account Manager  
T 062 765 44 05, philipp.feldmann@mobilier.ch

Generalagentur Reinach  
Javier Conde  
mobilier.ch/reinach

die Mobiliar

1204769



### Andreas Eichenberger hat die Weiterbildung zum Objektleiter erfolgreich abgeschlossen.

Wir gratulieren ganz herzlich zu  
diesem Erfolg und freuen uns, einen  
weiteren ausgewiesenen Fachmann  
in unserem Team zu wissen.

Fassadenbau  
**Grütter**  
Bedachungen AG  
Bauspenglerei  
5712 Beinwil am See  
www.gruetter-dach.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Fugenabdichtungen
- Wandabdichtungen
- Türabdichtungen
- Flüssigkunststoffabdichtungen
- Neubauten
- Umbauten
- Sanierungen
- Reparaturen



Rund ums Auto immer am Ball: Claudia Müller und Martin Perreten sowie das Werkstattteam Stefan von Gunten (l.) und Panos Brunner.

## Reifen- und Radwechsel mit Rahmenprogramm

Reifen- oder Radwechsel mit Rahmenprogramm: Das stand bei der Event Garage GmbH und der Garage Graf AG in Zetzwil (sie feiert ihren 50. Geburtstag) pünktlich zum Start des Oktobers auf dem Programm. Die Event Garage macht dabei ihrem Namen einmal mehr alle Ehre.

(tmo.) – Pünktlich zu Beginn des Monats Oktober konnte man sein Auto vom Garagenteam um Stefan von Gunten und Panos Brunner ohne Voranmeldung auf Winterreifen umrüsten lassen. Dabei wartete die Event Garage GmbH mit Top-Angeboten auf. Vier Winterreifen, ausgewuchtet und montiert gab es bereits ab 350 Franken. «Es lohnt sich immer, sich von uns ein Angebot unterbreiten lassen und die Preise zu vergleichen», wie Martin Perreten, Mitglied der Geschäftsleitung der Garage Graf AG, sagte. Und dass der Wechsel auf Winterreifen keine trockene Angelegenheit sein muss, erfuhren die vielen Fahrzeughalter, welche von diesem Service rege Gebrauch machten,

hautnah. Während ihr Fahrzeug in der Werkstatt nämlich in guten Händen war, wurden sie in der Festwirtschaft im Showroom mit Bratwurst, Pommes und Hot Dog aus dem Foodanhänger der Metzgerei Ulmann sowie allerlei Getränken gratis verköstigt. Beim Radwechsel- und Reifenevent hat man ebenfalls an die Kinder gedacht. Bei Bull-riding, Tischfussball, Büchsenwerfen etc. konnten sie sich vergnügen und sich so die Zeit vertreiben. Für musikalische Live-Unterhaltung sorgte Fäger Hampi. Wer an diesem Wochenende einen Fahrzeugwechsel ins Auge gefasst hatte, konnte sich in der attraktiven Fahrzeugausstellung umsehen, wo Fahrzeuge zu Toppreisen angeboten wurden.



## ZUM BASTELTOR'S WEIHNACHTSBASTELN

Hündelerhütte, Unterwerkstrasse,  
5734 Reinach (bei Fussballplatz/Eishalle)  
Sa., 12.11.2022 und So., 13.11.2022  
von 10.00 bis 17.00 Uhr

Preiskategorie von Fr. 10.00 bis Fr. 60.00  
Für alle etwas dabei.



Obere Stumpen-  
bachstrasse 7  
5734 Reinach  
062 558 88 29

## Eine gesunde Kommunikationskultur in Ihrer Firma

Mitarbeiterbefragung und Mitarbeitergespräche individuell angepasst an Ihr KMU  
Coaching und Begleitung für Teams und Einzelpersonen in Veränderungsprozessen  
Mediation /Schlichtungen in Teams und Zweierkonstellationen



### Petra Hutter

Sozialwissenschaftlerin, lic. phil. UZH  
Coach und Mediatorin, CAS UNI FR

Beinwil am See  
office@mensch-firma-leben.ch

[www.mensch-firma-leben.ch](http://www.mensch-firma-leben.ch)

## Hallo Leben.

### Bereit für alles, was das Leben mit Ihnen vorhat:

Wählen Sie die Krankenversicherung, die Sie beim Gesundbleiben,  
Gesundwerden und beim Leben mit Krankheit unterstützt.

Jetzt  
Termin  
vereinbaren.



**Darko Grozdanic**  
Kundenberater  
058 277 37 89  
darko.grozdanic@css.ch



**Nüket Görgül**  
Kundenberaterin  
058 277 37 88  
nueket.goerguel@css.ch



**Kristjana Markaj**  
Mitarbeiterin Kundenservice  
058 277 38 48  
kristjana.markaj@css.ch

Agentur Reinach  
Neudorfstrasse 4, 5734 Reinach AG

Deine Gesundheit.  
Dein Partner. 

Wir beraten nicht generell, sondern individuell.

*top*pharm

Homberg Apotheke

Ihr Gesundheits-Coach.

Barbara Kursawe, Aarauerstrasse 10, 5712 Beinwil am See, Telefon 062 765 40 60

| FENSTER  
| TÜREN  
| INNENAUSBAU  
| MÖBEL  
| KÜCHEN



Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm  
Tel. 062 776 11 29  
info@schreinerei-waelti.ch  
www.schreinerei-waelti.ch

HALLO  
YARIS  
CROSS



10 JAHRE  
GARANTIE &  
ASSISTANCE

DER KOMPAKTE 4x4-HYBRID SUV

Jetzt Probe fahren!

Service-aktivierte 10-Jahres-Garantie und Assistance oder 185'000 km ab 1. Immatrikulation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zuerst Erreichte). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf [toyota.ch](http://toyota.ch).

**Garage Brun Reinach**  
**Carrosserie+Autospritzwerk**  
[www.garagebrun.ch](http://www.garagebrun.ch)



**Maria's  
Esszimmer**  
im Seetal

Bei uns ist angerichtet:  
Geniessen Sie bei uns die letzten  
Tage der Wildsaison

Gerne reservieren wir Dir den  
Lieblingstisch ♥.



Wir kochen  
frisch, regional  
und mit ♥

 Aarauerstrasse 79  
5712 Beinwil am See

 062 772 00 21

 geniessen@  
mariasesszimmer.ch

# Lehmann GmbH

## Ihr Handwerker-Service

079 657 40 10 Birrwil Boniswil  
www.lehmann-handwerker-service.ch

### Ihr Fachmann für Renovationen und Umbauten

Malerarbeiten | Gipserarbeiten | Bodenlegerarbeiten



**Hoor-  
Werkstatt Brun** Reinach

*Miriam Brun*  
Aarauerstrasse 44  
5734 Reinach  
+41 62 765 13 28  
miriam@hoorwerkstattbrun.ch  
www.hoorwerkstattbrun.ch

**NEUERÖFFNUNG**  
von 12.00 - 17.00 Uhr  
**26. NOVEMBER 2022**  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

## VHS Hitzkirch: Programm 2022/23, 1. Semester

### SPRACHKURSE

Sprachkurse in Englisch, Italienisch, Spanisch und Französisch in diversen Niveaus sowie Deutsch für Fremdsprachige. Ein Einstieg ist jederzeit möglich!

### VERANSTALTUNGEN

#### Wie der Strom in die Steckdose kommt – Führung CKW Rathausen

Erleben Sie beim Besuch der CKW Rathausen die Vielfaltigkeit der Energiequelle «Strom». Nach einem Imbiss besichtigen Sie das Kraftwerk, berechnen Ihren persönlichen Strombedarf und erfahren,

was es alles braucht, damit wir jederzeit den Strom haben, den wir benötigen. Dienstag, 15. November 2022, 18.00 bis 20.30 Uhr. CKW Rathausen, Emmen. Anreise individuell. Kosten: Fr. 5.–. Anmeldung bis spätestens 6. November 2022.

### INFORMATIONEN

Detaillierte Angaben zu allen Kursen und Veranstaltungen unter: [www.vhs-hitzkirch.ch](http://www.vhs-hitzkirch.ch). Sekretariat Volkshochschule Hitzkirch, Manuela Wildisen, Hämikon, Telefon: 041 917 48 00, E-Mail: [contact@vhs-hitzkirch.ch](mailto:contact@vhs-hitzkirch.ch)

### Der Samichlaus kommt wieder, auch zu Ihnen.

Der St. Nikolaus besucht die angemeldeten Familien, gleich welcher Konfession:

Sonntag: 4. Dezember, 17.00 – 20.00 Uhr  
Montag: 5. Dezember, 18.00 – 20.00 Uhr  
Dienstag: 6. Dezember, 18.00 – 20.00 Uhr

Anmeldeformulare können ab sofort im Schriftenstand der katholischen Kirchen Menziken und Beinwil am See, beim katholischen Pfarramt St. Anna Menziken, im Volg Beinwil am See, bei Optik Tschudi in Reinach, Bäckereien Hofmann in Menziken und Reinach, Sollberger in Gontenschwil sowie Metzgerei Burkard in Menziken, bezogen werden. Anmeldung auch online unter [www.kath-menziken.ch](http://www.kath-menziken.ch)

Anmeldeschluss: 24. November (eintreffend im kath. Pfarramt St. Anna Menziken)!



VERKAUF ■ BERATUNG ■ SERVICE ■ REPARATUREN  
Dienstleistungen für alle Marken ■ Hol- und Bringservice ■ verschiedene Mietgeräte



**STIGA** MOTORGERÄTE **Weber** Inh. Fabian Steiner  
Reinacherstrasse 1097 ■ 5728 Gontenschwil ■ TEL 062 773 13 47 **STIHL**

Geht es um die Qualität am Dach  
Sind wir seit 100 Jahren vom Fach



**Fassadenbau**  
**Grütter**  
**Bedachungen AG**  
**Bauspenglerei**  
5712 Beinwil am See  
www.gruetter-dach.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildach
- Hinterlüftete Fassaden
- Flachdach
- Spenglerei

M  
A  
I  
S  
O  
N  
flair  
&  
flair

Eröffnung  
**ADVENTSTAGE**  
Do., 17. November, 16.00 – 19.00



HAUPTSTRASSE 42  
5734 REINACH/AG  
+41(0)62771 34 70  
www.maison-ff.ch



Noch steht der letzte Feinschliff bis zur Eröffnung bevor: Miriam und Marco Brun in der Hoorwerkstatt.

## Miriam Bruns Hoorwerkstatt: Wo frisieren legal ist

Die Schere auf dem Firmenlogo ist weit offen. Dazwischen liegen in der Hoorwerkstatt von Miriam Brun an der Aarauerstrasse 44 in Reinach unzählige Möglichkeiten, sich trendige Frisuren und Haarschnitte verpassen zu lassen. Und das sowohl für Damen als auch für Herren. Neueröffnung ist am 26. November und Inhaberin Miriam Brun ist schon jetzt motiviert bis in die Haarspitzen.

(tmo.) – Vorfreude sei die schönste Freude, sagt man. Das ist auch bei Miriam Brun der Fall. Am 26. November wird sie ihren Salon Hoorwerkstatt mit einem Apéro eröffnen und kann diesen Moment kaum erwarten. Für den Umbau des ehemaligen Büros im 1. Stock und das Einrichten des neuen Salons haben Miriam und Marco Brun viel Zeit investiert. «Anders sein als die anderen» lautete dabei ihr Motto. Und so haben sie dem Salon auf der einen Seite ein Werkstatt-Ambiente verpasst, welches eine gelungene Kombination mit dem modernen Salon bildet. Eine Idee ist auch, dass man von der Autowerkstatt in der Garage Brun direkt in die Hoorwerkstatt im 1. Stock dislozieren kann. Steht zum Beispiel ein kleiner Service oder ein Reifenwechsel an, kann man sich in der Zwischenzeit von Miriam Brun die Haare schneiden lassen. Zwei Fliegen auf einen Streich! Das nennt man Kreativität!

Eine Eigenschaft, die haargenau zu Miriam Brun passt. Seit 17 Jahren ist die gelernte Damen- und Herrencoiffeuse selbstständig. Damen, Herren und auch Kinder sind bei ihr immer in guten Händen. «Leute zu beraten und frisurtechnisch zu verändern, macht mich glücklich», sagt Miriam Brun. Sie freut sich schon jetzt auf viele Kundinnen und Kunden in der Hoorwerkstatt. Alles über Angebote und Preise unter [www.hoorwerkstattbrun.ch](http://www.hoorwerkstattbrun.ch)



# LIEBI + SCHMID AG

- \*Beratung
- \*Service
- \*Neugeräte
- \*Reparatur
- Küchenbau
- Haushaltsgeräte

Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft

24-h Servicenummer 056 463 64 10

AUSSTELLUNG IN: - FRICK

- SCHINZNACH-DORF



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack  
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach  
Telefon 062 772 06 06

**Berliner Kriminaltheater**  
Die acht Millionäre

Donnerstag, 3. November | 20.00 Uhr



**Charles Nguela**  
R.E.S.P.E.C.T.

Freitag, 11. November | 20.00 Uhr



**Çenk Korkmaz**  
Schleierhaft

Freitag, 25. November | 20.00 Uhr



**Oropax**  
Eilig Abend

Samstag, 10. Dezember | 20.00 Uhr



**Märlitheater Zürich**  
De Froschkönig

Sonntag, 18. Dezember | 15.00 Uhr



Mit freundlicher  
Unterstützung von:



Hotel & Restaurant  
**zum Schneggen**

NÄHE DEINE  
**FASHION  
LOOKS**

BIS ZU  
**700.<sup>CHF</sup>  
SPAREN**

GROSSE AUSWAHL  
BERNINA.COM

Angebote gültig bis 31.12.22. UVP: B 790 + Stickmodul:  
7295.- statt 7995.- | B 755: 3395.- statt 3795.- | B 590:  
3395.- statt 3995.- | B 570: 2995.- statt 3495.-  
| B 535 für 2595.- statt 2895.-

**BERNINA**

made to create

Ihr zertifizierter Fachhändler!



Elektro – **BERNINA** – Stoffe – Kaffee

Neudorfstrasse 2  
5734 Reinach

062 771 31 73 – www.rschriber.ch  
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf



## Weihnachtsmarkt im Huus74 in Menziken: Lassen Sie sich einstimmen auf die kommende Adventszeit



(Eing.) – Im weihnächtlich geschmückten Huus74 an der Hauptstrasse 74 in Menziken findet am Donnerstag und Freitag 24./25. November der traditionelle, kleine und feine Weihnachtsmarkt statt. Freuen Sie sich auf den Besuch an den vielfältigen Marktständen. Die Ausstellung von professionell gearbeiteten Drechsler-Holzarbeiten gibt Einblicke in ein anspruchsvolles Handwerk ebenso wie die Herstellung von Töpfer, Floristik und Schokoladen-Kreationen. Im Weiteren haben Sie die Möglichkeit, eine grosse Auswahl an Weihnachtsgeschenken in den verschiedensten Materialien zu bewundern und zu erstehen. Selbstverständlich ist auch für das leibliche Wohl gesorgt. Das Team Huus74 bietet von der Feuerzangenbowle, Wurst vom Grill bis zu frisch zubereiteten Crêpes an.

Die Aussteller und das Team Huus74 freuen sich auf viele Besucher.

Donnerstag/Freitag 24./25. November 2022 von 17.00 bis 21.00 Uhr

### Unser neustes Projekt ist online:

Wir wünschen der **Garage FAES AG** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.  
[www.garagefaes.ch](http://www.garagefaes.ch)

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!



Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | [info@mediarts.ch](mailto:info@mediarts.ch) | [www.mediarts.ch](http://www.mediarts.ch)



**EN GUETSCHIN VOM MERZ,  
ERFREUT JEDES HERZ!**



**Gebr. Merz**  
Reisen & Transport AG  
5712 Beinwil am See

062 771 38 19  
info@merzbustrans.ch  
www.merzbustrans.ch



**Haller**



Kalte und feuchte  
Wände? Schimmel?

041 914 14 00  
haller-umbau.ch

**Fabian Haller & Sascha Haller**  
Maler und Gipsermeister



**Loewenkonzernte Beinwil** a.S.  
DIE KONZERTREIHE DER AARGAUER ORCHESTER

**Konzert**  
**Fr 18. November**  
**19.30 h**

**Maurice Steger - Blockflöte**  
**CHAARTS**  
**SUITE ITALIENNE**

TICKETS loewenkonzernte.ch  
tel 062 834 70 00



**Hypnosetherapie  
& Mentalcoaching**



**Anwendungsgebiete:**

- psychische Belastungen
- Verlust und Trauer
- Stress und Druck
- Blockaden lösen
- und viele weitere Themen**

Rebackerweg 12  
5734 Reinach AG  
076 481 73 87  
[www.hypnose-rauber.ch](http://www.hypnose-rauber.ch)

*Für alle Steuerfragen*

**Treuhand**  
Marcel Widmer



Buchhaltungen  
Wirtschaftsprüfung  
Steuerberatung  
Firmengründungen  
Unternehmensberatung

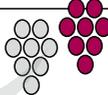
Treuhand Marcel Widmer AG | Neudorfstrasse 4 | 5734 Reinach  
T 062 771 15 60 | info@treuhandwidmer.ch | www.treuhandwidmer.ch  
Mitglied TREUHAND | SUISSE

**WEIN-DEGUSTATION**

Donnerstag, 1. Dez. 18.00 – 20.00 Uhr  
Freitag, 2. Dez. 18.00 – 20.00 Uhr  
Samstag, 3. Dez. 11.00 – 18.00 Uhr

Gerne servieren wir Ihnen die traditionellen  
Treberwürste – offen bis 23.00 Uhr

**Weingut Lindenmann**  
Seengen

Donnerstag + Freitag 15.00 - 18.30 Uhr  
Samstag 09.00 - 14.00 Uhr  
oder nach telefonischer Vereinbarung

Weingut Lindenmann, 5707 Seengen  
Oberdorfstrasse 17, Tel. 062 777 14 26  
info@weingut-lindenmann.ch  
www.weingut-lindenmann.ch

# KOMPETENZ VON HIER

[www.k-v-h.ch](http://www.k-v-h.ch)

# CHS

*Ihr Partner für Immobilienverkauf  
von hier!*

[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)

lokal, vernetzt, persönlich

11/2020 artwork.ch



[www.zaunideen.ch](http://www.zaunideen.ch)

**gartenhag ag**

Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.

[www.zaunideen.ch](http://www.zaunideen.ch)



**Huwa**  
seit 1911

[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)

[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)

**wirz** //

5737 menziken  
russrainstrasse 28  
malergeschäft seit 1946  
telefon 062 771 46 09

[www.malerwirz.ch](http://www.malerwirz.ch)

**Garage**

**MARANO**  
AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

[www.marano.ch](http://www.marano.ch)



**Schröder AG**  
Architektur • Baumanagement

[schroeder-ag.ch](http://schroeder-ag.ch) • Schorenstrasse 6 • 5734 Reinach

[www.schroeder-ag.ch](http://www.schroeder-ag.ch)

**LH** officeservice

Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken • 062 765 01 00  
info@lh-office.ch

[www.lh-office.ch](http://www.lh-office.ch)



**NOTARIATSBÜRO  
RAPHAEL BENZ**

Wydenstrasse 1 062 765 77 77  
5734 Reinach AG notar-benz.ch

[www.notar-benz.ch](http://www.notar-benz.ch)



**ihre  
gartenwelt**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)